19414000000/01.22/v002
© 2022 – UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH

uvex

UVEX ARBEITSSCHUTZ GMBH
Wuerzburger Str. 181-189
90766 Fuerth
GERMANY
T: +49 911 9736-0
F: +49 911 9736-1760
E: safety@uvex.de
I: uvex-safety.com

uvex safety eyewear

Notified Body 0196
DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbh
Alboinstr. 56, 12103 Berlin, GERMANY

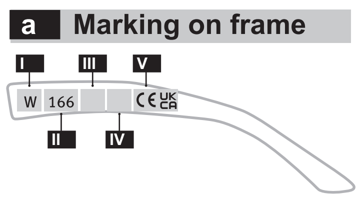
UK importer
uvex House Trading Estate, Farnham GU9 9NW, UNITED KINGDOM

For UKCA DOC check:
www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity/

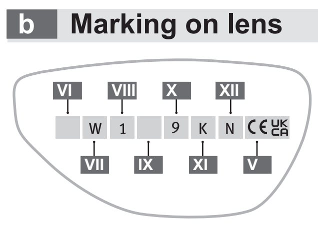
UKCA
Approved Body Number 2571
TUV Rheinland UK Ltd
Friars Gate (Third Floor),
1011 Stratford Road,
Shirley, Solihull, B90 4BN
UNITED KINGDOM

protecting people

a Marking on frame



b Marking on lens



DE

Gebrauchsanleitung für uvex Augenschutzgeräte nach EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Bestimmte Modelle erfüllen die CSA Z94.3. Bitte erkundigen Sie sich bei einem uvex Spezialisten um welche Produkte es sich handelt.

Das Augenschutzgerät entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 (VO) und der Richtlinie 2001/95/EG. Konformitätserklärung unter: **www.uvex-safety.com/ce** Modellname oder -nummer auf dem Etikett oder Augenschutzgerät. Transport und Lagerung nur in Originalverpackung, max. 40°C und <70% Luftfeuchte, dunkel, trocken, ohne mechanische Belastung. Herstelldatum (MM/JJJJ): auf dem Augenschutzgerät und der Verpackung. Lebensdauer bei sachgemäßer Lagerung: 6 Jahre ab Herstelldatum. Empfohlene Nutzungsdauer: max. 2 Jahre ab Erstgebrauch, je nach Nutzungs-Intensität. Augenschutzgerät vor jeder Benutzung auf Beschädigungen und korrekte Passform prüfen. Das Augenschutzgerät schützt nur im Abdeckungsbereich. Gegebenenfalls muss eine dichtschließende Korbbrille oder Gesichtsschutz verwendet werden. Augen- und Gesichtsschutz der einem Schlag ausgesetzt war, verkratzt, abgenutzt oder beschädigt ist, nicht verwenden und austauschen. Möglichst regelmäßig, auf jeden Fall aber unmittelbar nach Kontakt mit Chemikalien mit uvex-Reinigungsflüssigkeit oder unter fließendem Wasser, niemals trocken, reinigen. Nur Sprüh- und Wischdesinfektion mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln. Nur original uvex-Ersatz- und Zubehörteile verwenden. Empfindliche Personen können bei Hautkontakt mit bestimmten Inhaltsstoffen allergische Reaktionen zeigen. Bei Verwendung über einer Sehhilfe können mechanische Einwirkungen auf diese und den Träger übertragen werden und zu Gefährdung bzw. Beschädigung führen. Mechanischer Schutz bei extremen Temperaturen (−5°C/+55°C) nur bei Zusatzkennzeichnung T. Sonst Verwendung zum Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit nur bei Raumtemperatur. Weisen Scheibe und Tragkörper keine identischen Kurzzeichen S, F, B, A auf, so gilt der niedrigere Verwendungsbereich. Bei direktem Kontakt mit offener Flamme oder heißen Oberflächen Entflammen möglich. Zum Schutz vor optischer Strahlung müssen der Anwendung entsprechende Filter verwendet werden. Diese sind mit einer Vorzahl und nachgelagerter Schutzstufe (VI) gekennzeichnet.
- EN169:2002 (Schweißerschutzfilter ohne Vorzahl – nur Schutzstufe)
- EN170:2002 (UV-Schutzfilter, Vorzahl 2 o. 3)
- EN171:2002 (IR-Schutzfilter, Vorzahl 4)
- EN172:2001 (Sonnenschutzfilter, Vorzahl 5 o. 6)

Empfehlungen zur Verwendung von Filterklassen entnehmen Sie den entsprechenden Normen oder dem uvex-Katalog. Manche Anwendungen erfordern Schutz vor mechanischen, chemischen, thermischen oder elektrischen Gefährdungen. Zur korrekten Auswahl ist immer eine Gefährdungsbeurteilung durch die Sicherheitsfachkraft durchzuführen. Filter mit Transmission <75% nicht in Dämmerung und Nacht verwenden. Nur Filter mit Signallichterkennung (Zusatzkennzeichnung C oder gem. EN172:2001) sind verkehrsgeeignet. Dieses Augenschutzgerät ist nicht als Laserschutz geeignet.

a	Kennzeichnung auf Tragkörper
I	Hersteller
II	Nummer der EN-Norm
III	Verwendungsbereich(e)
IV	mechanische Festigkeit
V	Zertifizierungszeichen

b	Kennzeichnung auf Sichtscheiben
VI	Schutzstufe
VII	Hersteller
VIII	Optische Klasse
IX	mechanische Festigkeit
X	Nichthaften von Schmelzmetall und Beständigkeit gegen Durchdringen heißer Festkörper
XI	Oberflächenbeständigkeit gegen Beschädigung durch kleine Teilchen
XII	Beständigkeit gegen Beschlagen
V	Zertifizierungszeichen

IV IX	mechanische Festigkeit
ohne	Mindestfestigkeit
S	Erhöhte Festigkeit
F	Stoß mit niedriger Energie (45 m/s)
B	Stoß mit mittlerer Energie (120 m/s)
A	Stoß mit hoher Energie (190 m/s)
T	extreme Temperaturen (−5°C/+55°C)

III	Verwendungsbereiche
ohne	allg. Verwendung nicht festgelegter mechanischer Risiken. Gefährdung durch UV, IR-und/oder sichtbare Strahlung
3	Flüssigkeiten (Tropfen und Spritzer)
4	Grobstaub: Korngröße > 5 µm
5	Gas, Dampf, Nebel, Rauch und Feinstaub: Korngröße < 5 µm
8	Störlichtbogen bei Kurzschluss in elektrischen Anlagen
9	Schmelzmetallspritzer und Durchdringen heißer Körper

EN

Instruction leaflet for uvex safety eyewear according to EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Certain models comply with CSA Z94.3. Please ask a uvex specialist which products are included.

This safety eyewear satisfies the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and Directive 2001/95/EC and the Personal Protective Equipment Regulations (Regulation (EU) 2016/425/ as brought into UK law and amended). The Declaration of Conformity can be found at:
EU: uvex-safety.com/ce **UK**: www.uvex-safety.co.uk/en/media/uk-declarations-of-conformity
The model name or number is indicated on the label or on the safety eyewear itself. Transport and store in the original packaging only, in a dark, dry location where the product will not be subjected to mechanical loads, at a temperature not exceeding 40°C and at <70% air humidity. Date of manufacture (MM/YYYY): on the safety eyewear and packaging. Shelf life if stored correctly: six years from the date of manufacture. Recommended service life: max. two years from first use, depending on the intensity of use. Before each use, check the safety eyewear for damage and ensure that it fits properly. The safety eyewear only provides protection for the area that it covers. If necessary, you may need to wear sealed safety goggles or a face shield. Do not use but replace instead eye and face protection that have been subjected to impact, is scratched, worn or damaged. Clean the eyewear as regularly as possible using uvex cleaning fluid or by rinsing it under running water (do not clean while it is dry); clean immediately if it comes into contact with chemicals. When using commercially available disinfectants, only spray or wipe down the eyewear. Use only original uvex spare parts and accessories. Persons with sensitive skin may suffer an allergic reaction upon contact with certain materials. If the safety eyewear is worn over prescription glasses, mechanical force can be exerted on the glasses and the wearer, potentially causing damage or a hazard. Mechanical protection at extreme temperatures (−5°C/+55°C) is indicated with the additional T certification mark. If this marker is not present, the safety eyewear is only suitable for protecting the wearer against high-speed particles at room temperature. If the lenses and the frame do not bear the same code (S, F, B, A), the glasses should only be used in environments corresponding to the lower category. May catch fire in case of direct contact with open flames or hot surfaces. To protect against optical radiation, filters that are appropriate for the application must be used. These are labelled with a prefix followed by the protection level (VI).
- EN169:2002 (welding protection filter without prefix – level of protection only)
- EN170:2002 (UV protection filter, prefix 2 or 3)
- EN171:2002 (IR protection filter, prefix 4)
- EN172:2001 (sun protection filter, prefix 5 or 6)

Recommendations on the use of filter categories can be found in the relevant standards or the uvex catalogue. Some applications require protection against mechanical, chemical, thermal or electrical hazards. So that the correct eyewear is selected, a risk assessment must always be carried out by the health and safety manager. Do not use filters with a transmittance of <75% at dusk or during the night. Only filters with signal light detection (additional code C or in accordance with EN172:2001) are suitable for use in traffic. This eyewear is not suitable for use as laser protection.

a	Marking on frame
I	Manufacturer identification
II	Number of the EN standard
III	Field(s) of use
IV	Mechanical strength
V	Certification mark

b	Marking on lens
VI	Level of protection
VII	Manufacturer identification
VIII	Optical class
IX	Mechanical strength
X	Non adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids
XI	Resistance to surface damage by fine particles
XII	Resistance to fogging
V	Certification mark

IV IX	Mechanical strength
none	without mechanical strength
S	increased strength
F	low energy impact (45 m/s)
B	medium energy impact (120 m/s)
A	high energy impact (190 m/s)
T	extreme temperatures (−5°C/+55°C)

III	Field(s) of use (where applicable)
none	General use, non-specific mechanical risks. Risks due to UV, IR and/or visible radiation
3	Liquids (droplets and splashes)
4	Coarse dust particles: Grain size > 5 µm
5	Gas, vapour, mist, smoke and fine dust particles: Grain size < 5 µm
8	Arc flash due to short circuit in electrical equipment
9	Splashes of molten metal and penetration of hot solids

FR

Mode d'emploi des dispositifs de protection oculaire uvex d'après les normes NF EN 166:2001, NF EN 167:2001, NF EN 168:2001, NF EN 169:2002, NF EN 170:2002, NF EN 171:2002, NF EN 172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Certains modèles sont conformes à la norme CSA Z94.3. Veuillez demander à un spécialiste uvex de quels produits il s'agit.

La protection oculaire respecte les exigences du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et de la directive 2001/95/CE. Déclaration de conformité à l'adresse :
www.uvex-safety.com/ce
Le nom ou le numéro de modèle se trouve sur l'étiquette ou le dispositif de protection oculaire. Transport et stockage uniquement dans l'emballage d'origine, température inférieure à 40 °C et humidité de l'air inférieure à 70 %, à l'abri de la lumière, au sec et sans contraintes mécaniques. Date de fabrication (MM/AAAA) : sur le dispositif de protection oculaire et l'emballage. Durée de vie en cas de stockage dans les conditions appropriées : 6 ans à compter de la date de fabrication. Durée d'utilisation recommandée : max. 2 ans à compter de la première utilisation, selon l'intensité d'usage. Contrôler les dommages et l'ajustement correct du dispositif de protection oculaire avant chaque utilisation. Le dispositif de protection oculaire est uniquement efficace dans la zone de couverture. Le cas échéant, il convient d'utiliser des lunettes à coque étanches ou une protection du visage. Si l'équipement de protection oculaire et du visage a été exposé à un choc, ou s'il est rayé, usé ou endommagé, il convient de ne pas l'utiliser et de le remplacer. Nettoyer aussi régulièrement que possible, mais dans tous les cas immédiatement après un contact avec des produits chimiques, à l'aide du liquide nettoyant uvex ou à l'eau courante, jamais à sec. Ne désinfecter que par vaporisation et essuyage au moyen de désinfectants usuels. Utiliser uniquement des oculaires et des pièces de rechange uvex d'origine. En cas de contact cutané avec certains composants, les personnes sensibles peuvent présenter des réactions allergiques. Lors d'une utilisation sur des lunettes correctrices, des effets mécaniques peuvent être transmis à celles-ci et aux personnes qui les portent et présenter ainsi un risque, voire endommager les lunettes correctrices. Protection mécanique compatible avec des températures extrêmes (−5°C/+55°C) uniquement avec le marquage supplémentaire T. Sinon, utilisation à température ambiante uniquement pour protéger les yeux contre les particules à haute vitesse. Lorsque l'oculaire et la monture ne présentent pas le même marquage (S, F, B ou A), le domaine d'application le moins strict s'applique. Tout contact direct avec une flamme nue ou des surfaces chaudes présente un risque d'inflammation. Pour protéger contre le rayonnement optique, il convient d'utiliser des filtres adaptés à l'application. Ceux-ci sont marqués d'un premier chiffre suivi d'un autre chiffre indiquant le degré de protection (VI).
- NF EN 169:2002 (filtre de protection pour soudeurs sans premier chiffre – uniquement le degré de protection)
- NF EN 170:2002 (filtre de protection contre les UV, premier chiffre 2 ou 3)
- NF EN 171:2002 (filtre de protection contre les IR, premier chiffre 4)
- NF EN 172:2001 (filtre de protection solaire, premier chiffre 5 ou 6)

Les recommandations relatives à l'utilisation de classes de filtres sont indiquées dans les normes correspondantes ou le catalogue uvex. Certaines applications nécessitent une protection contre les risques mécaniques, chimiques, thermiques ou électriques. Pour une sélection appropriée, une évaluation des risques doit toujours être effectuée par le personnel de sécurité. Les filtres présentant un coefficient de transmission inférieur à 75 % ne doivent pas être utilisés dans la pénombre et durant la nuit. Seuls les filtres capables de détecter les signaux lumineux (marquage supplémentaire C ou conformes à la norme NF EN 172:2001) sont adaptés à la circulation. Ce dispositif de protection oculaire n'est pas adapté en tant que protection laser.

a	Marquage de la monture
I	Fabricant
II	Numéro de la norme EN
III	Domaine(s) d'application
IV	Résistance mécanique
V	Marquage réglementaire

b	Marquage des oculaires
VI	Niveau de protection
VII	Fabricant
VIII	Classe optique
IX	Résistance mécanique
X	Non-adhérence des métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds
XI	Résistance de la surface aux dommages causés par de petites particules
XII	Résistance à la buée
V	Marquage réglementaire

IV IX	Résistance mécanique
sans	Résistance minimale
S	Résistance améliorée
F	Impact de faible énergie (45 m/s)
B	Impact d'énergie moyenne (120 m/s)
A	Impact d'énergie élevée (190 m/s)
T	Températures extrêmes (−5°C/+55°C)

↱ FR

III	Domaines d'application
sans	Utilisation générale, risques mécaniques non définis. Risques dus aux rayonnements UV, IR et/ou visibles
3	Liquides (gouttes et éclaboussures)
4	Poussières : particules supérieures à 5 µm
5	Gaz, vapeur, brouillard, fumée et poussières fines : particules inférieures à 5 µm
8	Arcs électriques causés par un court-circuit dans des installations électriques
9	Éclaboussures de métaux fondus et pénétration de corps chauds

IT

Istruzioni per l'uso di dispositivi di protezione degli occhi uvex in conformità agli standard EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Alcuni modelli sono conformi a CSA Z94.3. Rivolgersi a uno specialista uvex per sapere di quali prodotti si tratta.

Il dispositivo di protezione degli occhi soddisfa i requisiti del regolamento UE sui DPI 2016/425 e la direttiva 2001/95/CE. La dichiarazione di conformità è reperibile al seguente indirizzo:
www.uvex-safety.com/ce
Nome e numero del modello sull'etichetta o sul dispositivo di protezione degli occhi. Trasporto e stoccaggio solo in confezione originale, temperatura max. 40°C e umidità <70%, in ambienti bui e asciutti, senza sollecitazioni meccaniche. Data di fabbricazione (MM/AAAA): sul dispositivo di protezione degli occhi e sull'imballaggio. Durata se opportunamente conservato: 6 anni dalla data di fabbricazione. Vita utile consigliata: max. 2 anni dal primo utilizzo, a seconda dell'intensità d'uso. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni e modifiche alla forma del prodotto. Il dispositivo di protezione degli occhi protegge solo nel campo di copertura. Se necessario, utilizzare occhiali a tenuta ermetica o visiere di protezione. Non utilizzare e sostituire dispositivi di protezione per gli occhi e il volto che siano stati esposti a urti, graffiati, usurati o danneggiati. Se possibile regolarmente, altrimenti immediatamente in seguito a contatto con sostanze chimiche, pulire con il liquido detergente uvex oppure sotto acqua corrente e non asciugare mai. Si raccomanda di effettuare la disinfezione spruzzando il detergente sul prodotto e strofinando. Utilizzare solo parti di ricambio e componenti per accessori originali uvex. È possibile che persone particolarmente sensibili riportino reazioni allergiche al contatto con determinate sostanze presenti nel prodotto. In caso di utilizzo sopra altre lenti, è possibile che gli effetti meccanici si ripercuotano sulle lenti stesse e su chi le porta, rappresentando quindi un pericolo, oppure che le lenti si danneggino. È necessaria una protezione meccanica a temperature estreme (−5°C/+55°C) solo in caso di marcatura supplementare T. In alternativa, il dispositivo può essere utilizzato solo a temperatura ambiente per la protezione da particelle ad alta velocità. Se le lenti e gli elementi di sostegno non presentano gli stessi simboli S, F, B, A, al dispositivo di protezione degli occhi va assegnato il campo di applicazione più basso. Pericolo di incendio in caso di contatto diretto con fiamme libere o superfici calde. Per consentire la protezione da radiazione ottiche, è necessario impiegare appositi filtri. Questi filtri sono contrassegnati da un prefisso e da un livello di protezione (VI).
- EN169:2002 (filtro per la saldatura senza prefisso, solo con livello di protezione)
- EN170:2002 (filtro di protezione dai raggi UV, prefisso 2 o 3)
- EN171:2002 (filtro di protezione dai raggi IR, prefisso 4)
- EN172:2001 (filtro di protezione dai raggi solari, prefisso 5 o 6)

Le raccomandazioni per l'uso delle classi di filtri sono disponibili negli standard in materia o nel catalogo uvex. Alcune applicazioni richiedono una protezione da pericoli di natura meccanica, chimica, termica o elettrica. Per la scelta corretta è necessario rivolgersi agli esperti in materia di sicurezza ed effettuare una valutazione dei rischi. Non utilizzare i filtri con trasmissione <75% in penombra o di notte. Solo i filtri con rilevamento delle luci di segnalazione (marcatura supplementare C o conformità a EN172:2001) sono idonei all'uso nel traffico. Questo dispositivo di protezione non è adatto come protezione da laser.

a	Marcatura sulla montatura
I	Fabbricante
II	Numero della norma EN
III	Campo di applicazione
IV	Resistenza meccanica
V	Marchio di certificazione

b	Marcatura delle lenti da vista
VI	Grado di protezione
VII	Fabbricante
VIII	Classe ottica
IX	Resistenza meccanica
X	Antiaderenza a metallo fuso e resistenza alla penetrazione di solidi caldi
XI	Resistenza superficiale ai danni da piccole particelle
XII	Resistenza agli urti
V	Marchio di certificazione

IV IX	Resistenza meccanica
senza	Resistenza minima
S	Resistenza incrementata
F	Impatto a bassa energia (45 m/s)
B	Impatto a media energia (120 m/s)
A	Impatto a energia elevata (190 m/s)
T	Temperature estreme (−5°C/+55°C)

III	Campi d'impiego
senza	Uso generale con rischi meccanici non specificati. Esposizione a raggi UV, IR e/o visibili
3	Liquidi (gocce e spruzzi)
4	Polveri grossolane: Grandezza grana >5 µm
5	Gas, vapore, nebbia, fumo e polveri sottili: Grandezza grana < 5 µm
8	Protezione da archi elettrici in caso di cortocircuito negli impianti elettrici
9	Schizzi di metallo fuso e penetrazione di solidi caldi

PT

Manual de instruções de aparelhos de proteção para os olhos uvex de acordo com as normas EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (EUA). Os modelos específicos cumprem os requisitos da norma CSA Z94.3. Pergunte a um especialista da Uvex quais os produtos envolvidos.

O aparelho de proteção para os olhos cumpre os requisitos do Regulamento de EPI (UE) 2016/425 e da Diretiva 2001/95/CE. A declaração de conformidade pode ser consultada em: **www.uvex-safety.com/ce** O nome ou o número do modelo encontram-se na etiqueta ou no próprio aparelho de proteção para os olhos. Garanta um transporte e armazenamento apenas na embalagem original, a uma temperatura máx. de 40 °C e <70% de humidade do ar, num espaço escuro e seco, não sujeito a impactos mecânicos. Data de fabrico (MM/AAAA): indicada no aparelho de proteção para os olhos e na embalagem. Período de vida útil em caso de armazenamento correto: 6 anos a partir da data de fabrico. Período máximo de utilização recomendado: no máximo, 2 anos a partir da primeira utilização, dependendo da intensidade da utilização. Antes de cada utilização, verifique o aparelho de proteção para os olhos quanto a danos e um ajuste correto. O aparelho de proteção para os olhos apenas oferece proteção na área de cobertura. Em certas situações, pode ser necessário utilizar óculos de proteção ou proteção para a cara com rebordo vedado. Não utilize nem substitua qualquer proteção para os olhos e facial que tenha sido exposta a impactos, que apresente arranhões, ou que esteja gasta ou danificada. Limpe o aparelho com líquido de limpeza uvex ou com água corrente e sem secar com a maior regularidade possível e, em qualquer caso, imediatamente após o contacto com produtos químicos. Proceda à desinfeção apenas por método de spray ou com um pano, utilizando um desinfetante disponível no mercado. Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais da uvex. Pessoas com especial sensibilidade podem sofrer reações alérgicas em caso de contacto da pele com determinados materiais. Em caso de utilização sobre dispositivos de auxílio visual, podem ser exercidos efeitos mecânicos sobre esses dispositivos e sobre o utilizador, o que pode constituir um risco ou provocar danos materiais. Garante uma proteção mecânica a temperatura extremas (−5°C/+55°C) apenas em caso de marcação adicional T. Caso contrário, como proteção contra partículas projetadas a alta velocidade, utilize o aparelho apenas à temperatura ambiente. Se as viseiras e a armação não apresentarem as letras equivalentes a S, F, B, A, aplica-se a categoria de utilização mais baixa. Em caso de contacto direto com chama aberta ou superfícies quentes, o aparelho pode incendiar-se. Para proteção contra radiação ótica, têm de ser utilizados filtros de proteção adequados à finalidade prevista. Estes filtros são identificados com um prefixo e o nível de proteção indicado à frente (VI).
- EN169:2002 (filtro de proteção para soldagem sem prefixo, apenas nível de proteção)
- EN170:2002 (filtro de proteção UV, prefixo 2 ou 3)
- EN171:2002 (filtro de proteção contra infravermelhos, prefixo 4)
- EN172:2001 (filtro de proteção solar, prefixo 5 ou 6)

Pode obter as recomendações sobre o cumprimento das classes de filtros consultando as respetivas normas ou o catálogo da uvex. Algumas aplicações exigem uma proteção contra riscos mecânicos, químicos, térmicos ou elétricos. Para uma seleção correta, deve ser sempre efetuada uma avaliação dos riscos existentes por parte dos técnicos de segurança. Não utilize os filtros com transmissão < 75% com um nível de iluminação crepuscular ou durante a noite. Apenas podem ser utilizados filtros com deteção de luz de sinalização (marcação adicional C ou em conformidade com a norma EN172:2001). Este aparelho de proteção para os olhos não é adequado para utilização como proteção contra laser.

a	Classificação na armação
I	Fabricante
II	Número da norma EN
III	Categoria(s) de utilização
IV	Resistência mecânica
V	Marca de certificação

b	Classificação no ocular
VI	Nível de proteção
VII	Fabricante
VIII	Classe ótica
IX	Resistência mecânica
X	Resistência contra aderência de metais fundidos e resistência contra penetração de sólidos quentes
XI	Resistência da superfície contra danos provocados por pequenas partículas
XII	Resistência ao embaciamento
V	Marca de certificação

IV IX	Resistência mecânica
sem	Resistência mínima
S	Resistência elevada
F	Impacto de energia reduzida (45 m/s)
B	Impacto de energia média (120 m/s)
A	Impacto de energia elevada (190 m/s)
T	Temperaturas extremas (−5°C/+55°C)

III	Categorias de utilização
sem	Utilização geral com riscos mecânicos não especificados. Risco devido a radiação UV, de infravermelhos e/ou radiação visível
3	Líquidos (gotas e salpicos)
4	Poeira de partículas grossas: Dimensão de partículas > 5 µm
5	Gás, vapor, névoa, fumo e poeira de partículas finas: Dimensão de partículas < 5 µm
8	Arco elétrico em caso de curto-circuito em instalações elétricas
9	Salpicos de metais fundidos e penetração de corpos quentes

ES

Manual de instrucciones para equipos de protección ocular uvex según EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (EE. UU.). Algunos modelos cumplen con el estándar CSA Z94.3. Consulte de qué modelos se trata con un especialista de uvex.

El equipo de protección ocular cumple los requisitos del Reglamento sobre EPI (UE) 2016/425 y la directiva 2001/95/CE. Declaración de conformidad disponible en: **www.uvex-safety.com/ce** La denominación o el número del modelo se encuentran en la etiqueta o en el propio equipo de protección ocular. Transportar y almacenar solo en su embalaje original, a un máx. de 40 °C y 70 % de humedad, en un entorno seco y sin luz, sin que sufra esfuerzos mecánicos. Fecha de fabricación (MM/AAAA): en el equipo de protección ocular y en el embalaje. Vida útil con un almacenamiento correcto: 6 años a partir de la fecha de fabricación. Duración de uso recomendada: máx. 2 años a partir del primer uso, dependiendo de la intensidad de uso. Comprobar antes de cada uso que el equipo no haya sufrido daños y se ajuste correctamente. El equipo solo sirve como protección para el área que permanece cubierta. En caso necesario, se deberán usar gafas de seguridad herméticas o una máscara de protección. No utilice ni sustituya los equipos de protección ocular y facial que hayan sufrido impactos o estén rayados, desgastados o dañados. Por regla general, se recomienda limpiar el equipo de forma periódica con líquido de limpieza uvex o con agua, e inmediatamente si entra en contacto con productos químicos; nunca limpiar en seco. Solo desinfectar con espray o frotar con desinfectantes convencionales. Utilizar solo repuestos y accesorios de uvex. En algunos casos, se han descrito reacciones alérgicas en personas con alta sensibilidad en la piel y en contacto con ciertos materiales. Si se utilizan sobre lentes correctoras, los impactos mecánicos pueden afectar a estas y al usuario, y suponer un riesgo o causar daños. Utilizar solo protección mecánica para temperaturas extremas (−5°C/+55°C) con el marcaje adicional T. De lo contrario, utilizar a temperatura ambiente para protegerse contra partículas a alta velocidad. Si las lentes o las monturas no disponen exactamente del código S, F, B o A, su ámbito de aplicación será menor. En contacto directo con llamas abiertas o superficies calientes, el equipo podría inflamarse. Para la protección contra la radiación óptica durante la aplicación, se deben utilizar los filtros apropiados. Estos filtros están marcados con un código de identificación y grado de protección (VI).
- EN169:2002 (Filtros para soldadura sin prefijo – solo grado de protección)
- EN170:2002 (Filtros de protección UV, código 2 o 3)
- EN171:2002 (Filtros de protección IR, código 4)
- EN172:2001 (Filtros de protección solar, código 5 o 6)

Encontrará las recomendaciones para utilizar las distintas clases de filtros en las normas correspondientes o en el catálogo de uvex. Ciertos usos requerirán protección contra riesgos mecánicos, químicos, térmicos o eléctricos. Para tomar la decisión correcta, un experto en seguridad deberá llevar a cabo una evaluación de riesgos. No utilizar filtros con una transmitancia inferior al 75 % durante la noche o el crepúsculo. Solo los filtros con reconocimiento de señales luminosas (marcaje adicional C o de conformidad con EN172:2001) son adecuados para aplicaciones de tráfico. Estos equipos de protección no son adecuados como filtros de protección láser.

a	Identificación en la montura
I	Fabricante
II	Número de la norma EN
III	Campo/s de aplicación
IV	Resistencia mecánica
V	Marca de certificación

b	Identificación en las lentes
VI	Nivel de protección
VII	Fabricante
VIII	Clase óptica
IX	Resistencia mecánica
X	No adherencia a metales incandescentes y resistencia a sólidos incandescentes
XI	Superficie resistente al daño por pequeñas partículas
XII	Resistencia al empañamiento
V	Marca de certificación

IV IX	Resistencia mecánica
Sin	Resistencia mínima
S	Resistencia elevada
F	Impacto de baja energía (45 m/s)
B	Impacto de energía media (120 m/s)
A	Impacto de energía alta (190 m/s)
T	Temperaturas extremas (−5°C/+55°C)

III	Ámbitos de aplicación
Sin	Uso general sin riesgos mecánicos definidos. Peligro por rayos UV, IR y/o radiación visible
3	Líquidos (gotas y salpicaduras)
4	Polvo grueso: Granulometría > 5 µm
5	Gas, vapor, niebla, humo y polvo fino: Granulometría < 5 µm
8	Arco voltaico perturbador en caso de cortocircuito en instalaciones eléctricas
9	Salpicaduras de metal fundido y penetración de sólidos calientes

GR

Οδηγίες χρήσης για εξοπλισμούς προστασίας ματιών uvex κατά EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Ορισμένα μοντέλα πληρούν το πρότυπο CSA Z94.3. Συμβουλευτείτε έναν ειδικό της uvex για να βρείτε το προϊόν που σας ταιριάζει.

Ο εξοπλισμός προστασίας ματιών πληροί τις προδιαγραφές του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 (VO) περί Μέσων Ατομικής Προστασίας και της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2001/95/ΕΚ. Τη δήλωση συμβατότητας της ΕΕ θα τη βρείτε στο: **uvex-safety.com/ce** Η ονομασία ή ο αριθμός μοντέλου ή αναγράφεται επάνω στην ετικέτα ή στον εξοπλισμό προστασίας ματιών. Μεταφορά και αποθήκευση στην αυθεντική συσκευασία, σε θερμοκρασία έως 40° C και ατμοσφαιρική υγρασία <70 %,σε σκιερό και ξηρό μέρος, χωρίς μηχανικές καταπονήσεις. Ημερομηνία παραγωγής (MM/ΕΕΕΕ): στον εξοπλισμό προστασίας ματιών και στη συσκευασία. Διάρκεια ζωής με αποθήκευση υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες: 6 έτη από την ημερομηνία παραγωγής. Συνιστώμενη διάρκεια χρήσης: έως 2 χρόνια μετά την πρώτη χρήση, ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης. Πριν από κάθε χρήση ελέγξτε τον εξοπλισμό προστασίας ματιών ως προς τη σωστή εφαρμογή και την ύπαρξη φθορών. Ο εξοπλισμός προστασίας ματιών παρέχει προστασία μόνο στην περιοχή κάλυψης. Ενδεχομένως πρέπει να χρησιμοποιηθούν προστατευτικά γυαλιά κλειστού τύπου ή προστατευτικός εξοπλισμός προσώπου. Αν ο προστατευτικός εξοπλισμός ματιών και προσώπου χτυπηθεί, σπάσει, φθαρεί ή καταστραφεί με άλλον τρόπο, μην τον χρησιμοποιήσετε. Συστήνεται ο τακτικός καθαρισμός, και σε κάθε περίπτωση μετά από επαφή με χημικές ουσίες, με υγρό καθαρισμού uvex ή κάτω από τρεχούμενο νερό και όχι ο στεγνός καθαρισμός. Συστήνεται μόνο η απολύμανση με ψεκασμό ή σκούπισμα με κοινά απολυμαντικά μέσα. Χρησιμοποιήστε μόνον γνήσια ανταλλακτικά και πρόσθετα εξαρτήματα uvex. Τα ευαίσθητα άτομα μπορεί να παρουσιάσουν αλλεργικές αντιδράσεις εάν έρθουν σε επαφή με συγκεκριμένα συστατικά. Εάν ο εξοπλισμός προστασίας ματιών χρησιμοποιηθεί επάνω από βοηθήματα όρασης, ενδέχεται να μεταφερθούν μηχανικές επιδράσεις στον εξοπλισμό και τον χρήστη αυτού και να προκαλέσουν κινδύνους ή ζημιές. Μηχανική προστασία σε ακραίες θερμοκρασίες (−5°C/+55°C) μόνο με συμπληρωματική σήμανση T. Διαφορετικά, χρήση μόνο σε θερμοκρασία δωματίου για την προστασία από σωματίδια που εκτινάσσονται με μεγάλη ταχύτητα. Εάν το τζάμι ή το σώμα στήριξης δεν διαθέτουν τα ίδια γράμματα χαρακτηρισμού S, F, B, A, τότε ισχύει η χαμηλότερη κατηγορία χρήσης. Σε απευθείας επαφή με ανοικτή φλόγα ή θερμές επιφάνειες, υπάρχει πιθανότητα ανάφλεξης. Για την προστασία από οπτική ακτινοβολία θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν κατάλληλα φίλτρα. Αυτά χαρακτηρίζονται με ένα πρόθεμα και βαθμό προστασίας (VI).
- EN169:2002 (φίλτρο προστασίας συγκολλητών χωρίς πρόθεμα – μόνο βαθμός προστασίας)
- EN170:2002 (φίλτρο προστασίας ακτινοβολίας UV, πρόθεμα 2 ή 3)
- EN171:2002 (φίλτρο προστασίας ακτινοβολίας IR, πρόθεμα 4)
- EN172:2001 (φίλτρο προστασίας ηλιακής ακτινοβολίας, πρόθεμα 5 ή 6)

Οι συστάσεις για την εφαρμογή των κατηγοριών φίλτρων

↱ GR

μπορούν να ληφθούν από τα αντίστοιχα πρότυπα ή τον κατάλογο uvex. Ορισμένες εφαρμογές απαιτούν προστασία από μηχανικές, χημικές, θερμικές ή ηλεκτρικές επιδράσεις. Για τη σωστή επιλογή θα πρέπει να πραγματοποιείται μία αξιολόγηση κινδύνου από τον τεχνικό ασφαλείας. Τα φίλτρα με βαθμό μετάδοσης <75% δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά το σούρουπο ή τη νύχτα. Μόνο τα φίλτρα με αναγνώριση φωτοσημάτων (πρόσθετος χαρακτηρισμός C ή σύμφωνα με το EN172:2001) είναι κατάλληλα για χρήση στο οδικό δίκτυο. Αυτός ο εξοπλισμός προστασίας ματιών είναι ακατάλληλος για χρήση ως προστασία από ακτινοβολία laser.

a	Σήμανση στο σώμα στήριξης
I	Κατασκευαστής
II	Αριθμός προτύπου EN
III	Πεδίο(πεδία) χρήσης
IV	Μηχανική αντοχή
V	Διακριτικό πιστοποίησης

b	Σήμανση φακών θέασης
VI	Βαθμίδα προστασίας
VII	Κατασκευαστής
VIII	Οπτική κατηγορία
IX	Μηχανική αντοχή
X	Μη προσκόλληση τηγμένου μετάλλου και αντοχή σε εισχώρηση καυτών στερεών σωμάτων
XI	Αντοχή επιφάνειας έναντι φθορών από μικρά σωματίδια
XII	Αντοχή σε κρούσεις
V	Διακριτικό πιστοποίησης

IV IX	Μηχανική αντοχή
χωρίς	Ελάχιστη αντοχή
S	Αυξημένη αντοχή
F	Κρούση με χαμηλή ενέργεια (45 m/s)
B	Κρούση με μέτρια ενέργεια (120 m/s)
A	Κρούση με υψηλή ενέργεια (190 m/s)
T	Ακραίες θερμοκρασίες (−5°C/+55°C)

III	Πεδία χρήσης
χωρίς	Γεν. χρήση σε μη καθορισμένους μηχανικούς κινδύνους. Κίνδυνοι από υπεριώδη και υπέρυθρη ακτινοβολία και/ή την ορατή ακτινοβολία
3	Υγρά (σταγόνες και πιτσιλιές)
4	Χοντρή σκόνη: Μέγεθος κόκκου > 5 µm
5	Αέρια, ατμοί, νεφελώματα, καπνοί και λεπτή σκόνη: Μέγεθος κόκκου < 5 µm
8	Ηλεκτρικά βολταϊκά τόξα σε περίπτωση βραχυκυκλώματος σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις
9	Σταγόνες τηγμένου μετάλλου και εισχώρηση καυτών στερεών σωμάτων

TR

EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001 GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA) uyarınca uvex koruyucu gözlükler için talimat broşürü. Bazı modeller CSA Z94.3 ile uyumludur. Lütfen bir uvex uzmanından hangi ürünlerin dahil olduğunu öğrenin.

Göz koruma cihazı, 2016/425 (VO) sayılı KKD yönetmeliğinin (AB) ve 2001/95/EC direktifinin şartlarını karşılamaktadır. Uygunluk beyanı: **www.uvex-safety.com/ce** Model adı veya numarası etiket veya göz koruyucu cihaz üzerinde bulunur. Nakliye ve depolama koşulları: Yalnızca orijinal ambalajında, maksimum 40 °C ve <%70 hava nemi olan karanlık ve kuru ortamda ve mekanik yüke maruz kalmadan nakledilir ve depolanır. Üretim tarihi (AA/YYYY) göz koruyucu cihazın ve ambalajın üzerinde bulunur. Usulüne uygun depolama şartlarında raf ömrü: Üretim tarihinden itibaren 6 yıl. Tavsiye edilen kullanım süresi: Kullanım yoğunluğuna bağlı olarak ilk kullanımdan itibaren maks. 2 yıl. Göz koruma cihazını her kullanımdan önce hasar ve doğru şekilde oturup oturmadığı açısından kontrol edin. Göz koruma cihazı sadece kapladığı bölgeyi korur. Gerekirse sıkı şekilde kapatan bir koruyucu gözlük veya koruyucu yüz maskesi kullanılmalıdır. Darbeye maruz kalan, çizilmiş, aşınmış veya hasar görmüş göz ve yüz korumasını kullanmayın, değiştirin. Mümkünse düzenli olarak temizleyin, kimyasallarla temas etmesi durumunda mutlaka uvex temizleme sıvısıyla veya akan su altında temizleyin, hiçbir zaman kuru halde temizlemeyin. Yalnızca standart dezenfeksiyon malzemeleri ile püskürtme yoluyla veya silerek dezenfekte edin. Sadece orijinal uvex yedek parçalarını ve aksesuar parçalarını kullanın. Hassas kişiler belirli içerik maddeleriyle cilt temasında bulunduklarında alerjik reaksiyon gösterebilirler. Numaralı bir gözlüğün üzerine takıldığında, mekanik etkiler numaralı gözlüğe ve takan kişiye aktarılabilir ve tehlikeye veya hasara yol açabilir. Yalnızca ek olarak T işaretli ürünler aşırı sıcaklıklarda mekanik koruma (−5°C/+55°C) sağlar. Aksi takdirde ürün, yalnızca oda sıcaklığında yüksek hızlı parçacıklara karşı koruma amacıyla kullanılır. Cam ve taşıyıcı gövde aynı S, F, B, A koduna sahip değilse, daha düşük seviyedeki kullanım alanı geçerlidir. Açık alevle veya kızgın yüzeylerle doğrudan temas, tutuşmaya sebep olabilir. Optik ışınımdan korunmak için uygun filtrenin kullanılması gerekir. Bunlar bir ön sayı ve takip eden koruma seviyesi (VI) ile işaretlenmiştir.
- EN169:2002 (Kaynakçı koruyucu filtresi ön sayısız, sadece koruma seviyesi)
- EN170:2002 (UV Koruyucu filtre, ön sayı 2 veya 3)
- EN171:2002 (IR Koruyucu filtre, ön sayı 4)
- EN172:2001 (Güneşten koruyucu filtre, ön sayı 5 veya 6)

Filtre sınıflarının kullanımına ilişkin öneriler, ilgili standartlarda veya uvex kataloğunda bulunabilir. Bazı kullanım şekilleri mekanik, kimyasal, termal veya elektriksel tehlikelere karşı koruma gerektirir. Doğru seçim için her zaman bir güvenlik uzmanı tarafından risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Geçirim oranı %75 altında olan filtreleri alacakaranlıkta ve geceleri kullanmayın. Sadece sinyal ışığı tanıma özelliği olan filtreler (Ek kod C veya EN172:2001 gereğince) trafikte kullanıma uygundur. Bu göz koruma cihazı lazer ışınlarına karşı korumaz.

a	Taşıyıcı gövde üzerindeki işaretler
I	Üretici
II	AB Norm Numarası
III	Kullanım alan(lar)ı
IV	Mekanik mukavemet
V	Sertifika işareti

b	Cam üzerindeki işaretler
VI	Koruma derecesi
VII	Üretici
VIII	Optik sınıf
IX	Mekanik mukavemet
X	Erimiş metal yapışmaz; sıcak katı cisimlerin nüfuz etmesine karşı dirençli
XI	Küçük parçacıklardan kaynaklanabilecek hasarlara karşı yüzey direnci
XII	Buğulanmaya karşı dayanıklı
V	Sertifika işareti

IV IX	Mekanik mukavemet
yok	En düşük mukavemet
S	Yüksek mukavemet
F	Düşük enerjili darbe (45 m/sn)
B	Orta enerjili darbe (120 m/sn)
A	Yüksek enerjili darbe (190 m/sn)
T	Aşırı sıcaklıklar (−5°C/+55°C)

III	Kullanım alanları
yok	Belirli mekanik risk olmayan genel kullanım. UV, IR ve/veya görünür ışınım kaynaklı tehlikeler
3	Sıvılar (damlalar ve sıçramalar)
4	Kaba toz: Tanecik büyüklüğü > 5 µm
5	Gaz, buhar, sis, duman ve ince toz: Tanecik büyüklüğü < 5 µm
8	Elektrik sistemlerinde kısa devre nedeniyle arızi ark oluşumu
9	Erimiş metal sıçramaları ve sıcak cisimlerin nüfuz etmesi

NL

Gebruiksaanwijzing voor uvex oogbeschermingen conform EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (VS). Bepaalde modellen voldoen aan CSA Z94.3. Uw uvex specialist kan u informeren welke producten dit zijn.

De oogbescherming voldoet aan de eisen van de PBM-verordening (EU) 2016/425 en de richtlijn 2001/95/EG. Conformiteitsverklaring op: **www.uvex-safety.com/ce** modelnaam of -nummer op het etiket of de oogbescherming. Transport en opslag alleen in originele verpakking, max. 40 °C en <70% luchtvochtigheid, donker, droog, zonder mechanische belasting. Fabricagedatum (MM/JJJJ): op de oogbescherming en de verpakking. Levensduur bij correcte opslag: 6 jaar vanaf fabricagedatum. Aanbevolen gebruiksduur: max. 2 jaar vanaf het eerste gebruik, afhankelijk van de intensiteit van het gebruik. De oogbescherming vóór ieder gebruik controleren op beschadigingen en correcte pasvorm. De oogbescherming beschermt alleen in het afgedekte gebied. Eventueel moet een goed afdichtende ruimzichtbril of gelaatsbescherming worden gebruikt. Oog- en gezichtsbescherming die aan een impact is blootgesteld, gekrast, versleten of beschadigd, niet gebruiken, en vervangen. Indien mogelijk regelmatig reinigen, maar in ieder geval onmiddellijk na contact met chemicaliën met uvex-reinigingsvloeistof of onder stromend water, nooit droog. Alleen sproei- en wisdesinfectie met in de handel gebruikelijke desinfecteermiddelen. Alleen originele uvex-reserveonderdelen en -accessoires gebruiken. Personen met een gevoelige huid kunnen bij huidcontact met bepaalde inhoudelijke bestanddelen allergische reacties vertonen. Bij gebruik over een optisch hulpmiddel kunnen mechanische invloeden op dit optische hulpmiddel en op de drager worden overgedragen en een gevaar vormen of tot een beschadiging leiden. Mechanische bescherming bij extreme temperaturen (−5°C/+55°C) alleen bij aanvullende markering T. Anders gebruik als bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid alleen bij kamertemperatuur. Als glazen en montuur geen identieke codes S, F, B, A hebben, dan geldt het lagere toepassingsgebied. Bij direct contact met open vuur of hete oppervlakken is ontvlammen mogelijk. Voor de bescherming tegen optische straling moeten voor de toepassing geschikte filters gebruikt worden. Deze zijn gemarkeerd met een prefix en een daarop volgend beschermingsniveau (VI).
- EN169:2002 (lasfilter zonder prefix – alleen beschermingsniveau)
- EN170:2002 (ultravioletfilter, prefix 2 of 3)
- EN171:2002 (infraroodfilter, prefix 4)
- EN172:2001 (zonwerend filter, prefix 5 of 6)

Aanbevelingen voor het gebruik van filterklassen vindt u in de betreffende normen of in de uvex-catalogus. Sommige toepassingen vereisen bescherming tegen mechanische, chemische, thermische of elektrische gevaren. Voor een correcte keuze moet altijd een risicobeoordeling worden uitgevoerd door een veiligheidsdeskundige. Filters met transmissie <75% niet in de schemering en nacht gebruiken. Alleen filters met signaallichtherkenning (aanvullende markering C of conform EN172:2001) zijn geschikt voor het verkeer. Deze oogbescherming is niet geschikt als laserbescherming.

a	Markering op drager
I	Fabrikant
II	Nummer van de EN-norm
III	Toepassingsgebied(en)
IV	mechanische weerstand
V	Certificeringsmerk

b	Markering op glazen
VI	Beschermingsniveau
VII	Fabrikant
VIII	Optische klasse
IX	mechanische weerstand
X	Niet-vasthechten van smeltmetaal en bestendigheid tegen doordringen van hete vaste stoffen
XI	Oppervlaktebestendigheid tegen beschadiging door kleine deeltjes
XII	Bestendigheid tegen condens
V	Certificeringsmerk

IV IX	mechanische weerstand
zonder	Minimale weerstand
S	Verhoogde weerstand
F	Impact met lage energie (45 m/s)
B	Impact met gemiddelde energie (120 m/s)
A	Impact met hoge energie (190 m/s)
T	extreme temperaturen (−5°C/+55°C)

III	Toepassingsgebieden
zonder	alg. gebruik niet vastgelegde mechanische risico's. Gevaar door ultraviolet-, infrarood- en/of zichtbare straling
3	Vloeistoffen (druppels en spetters)
4	Grof stof: korrelgrootte > 5 µm
5	Gas, damp, nevel, rook en fijne stof: korrelgrootte < 5 µm
8	Vlamboog bij kortsluiting in elektrische installaties
9	Smeltmetaalspetters en doordringen van hete deeltjes

SE

Användarinstruktioner för uvex ögonskydd enligt EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Vissa modeller uppfyller CSA Z94.3. Fråga en uvex-specialist vilka produkter det gäller.

Ögonskyddet uppfyller kraven i PSU-direktivet (EU) 2016/425 (VO) och direktiv 2001/95/EG. Försäkran om överensstämmelse finns på: **www.uvex-safety.com/ce** Modellnamn eller -nummer finns på etiketten eller ögonskyddet. Transport och förvaring endast i originalförpackning vid max. 40 °C och <70% luftfuktighet i mörk och torr miljö och utan mekanisk påfrestning. Tillverkningsdatum (MM/ÅÅÅÅ): på ögonskyddet och förpackningen. Livslängd vid korrekt förvaring: 6 år från tillverkningsdatum. Rekommenderad användningstid: max. 2 år från första användning, beroende på användningsintensitet. Kontrollera om skador uppkommit på ögonskyddet samt om passformen är korrekt före varje användning. Ögonskyddet skyddar endast i täckningsområdet. Vid behov måste tättslutande korgglasögon eller ansiktsskydd användas. Ögonskydd eller visir som utsatts för slag, blivit repade eller på annat sätt är skadade ska inte användas utan bytas ut. Regelbunden rengöring med uvex-rengöringsvätska eller under rinnande vatten och ej torr rengöring rekommenderas. Rengör ögonskyddet omedelbart efter kontakt med kemikalier. Desinficera med desinfektionsmedel från handeln samt endast genom att spreja och torka. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör från uvex. Känsliga personer kan drabbas av allergiska reaktioner vid hudkontakt med vissa beståndsdelar. Om ögonskydd bärs över glasögon kan mekanisk påverkan överföras på dessa och bäraren, vilket kan utgöra en fara eller förorsaka skada. Krävs mekaniskt skydd vid extrema temperaturer (−5°C/+55°C) måste även tilläggsmärkningen T beaktas. I övrigt bör ögonskyddet endast användas i rumstemperatur som skydd mot höghastighetspartiklar. Om glas och ram ej uppvisar samma förkortningar (S, F, B, A) ska det lägre användningsområdet tillämpas. Direktkontakt med öppen eld eller heta ytor kan skada ögonskyddet. Lämpliga skyddsfilter måste användas som skydd mot optisk strålning. Dessa är markerade med en kod och nedströms skyddsnivå (VI).
- EN169:2002 (svetsskyddsfilter utan kod – endast skyddsnivå)
- EN170:2002 (UV-skyddsfilter, kod 2 eller 3)
- EN171:2002 (IR-skyddsfilter, kod 4)
- EN172:2001 (solskyddsfilter, kod 5 eller 6)

Rekommendationer för användning av filterklasser finns i motsvarande standarder eller uvex-katalogen. Vissa tillämpningar kräver skydd mot mekaniska, kemiska, termiska eller elektriska faror. För korrekt val av ögonskydd ska alltid en riskbedömning genomföras av en fackperson inom säkerhet. Filter med transmission <75 % lämpar sig inte för användning i skymning eller nattetid. Endast filter med signalljusdetektering (tilläggsmärkning C eller enligt EN172:2001) lämpar sig för trafik. Detta ögonskydd lämpar sig inte som laserskydd.

a	Märkning på ram
I	Tillverkare
II	EN-standardens nummer
III	Användningsområde(n)
IV	Mekanisk motståndskraft
V	Certifieringsmärke

b	Märkning på linser
VI	Skyddsnivå
VII	Tillverkare
VIII	Optisk klass
IX	Mekanisk motståndskraft
X	Icke vidhäftning av smält metall och motstånd mot genomträngning av heta, fasta ämnen
XI	Motstånd mot ytskador orsakade av små partiklar
XII	Motstånd mot dimma
V	Certifieringsmärke

IV IX	Mekanisk motståndskraft
utan	Lägsta motståndskraft
S	Ökad motståndskraft
F	Slag med låg energi (45 m/s)
B	Slag med medelstor energi (120 m/s)
A	Slag med hög energi (190 m/s)
T	Extrema temperaturer (−5°C/+55°C)

III	Användningsområden
utan	Allmän användning för ej fastställda mekaniska risker. Faror p.g.a. UV-, IR- och/eller synlig strålning
3	Vätskor (droppar och stänk)
4	Grovt damm: Kornstorlek > 5 µm
5	Gas, ångor, dimma, rök och fint damm: Kornstorlek <5 µm
8	Elektriska ljusbågar vid kortslutning i elektriska anläggningar
9	Metallstänk och genomträngning av heta fasta föremål

DK

Brugsanvisning til uvex-øjenværn iht. EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001 og GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Visse modeller opfylder CSA Z94.3. Du kan informere dig hos en uvex specialist, hvis du vil vide, hvilke produkter det drejer sig om.

Øjenværnet overholder kravene i PV-forordningen (EU) 2016/425 og direktiv 2001/95/EF. Overensstemmelseserklæring findes her: **www.uvex-safety.com/ce** Modelnavn og -nummer befinder sig på mærkaten og øjenværnet. Transport og opbevaring må kun foregå i originalemballagen, maks. 40 °C og <70 % luftfugtighed, mørkt, tørt og uden mekanisk belastning. Fremstillingsdato (MM/ÅÅÅÅ): på øjenværnet og emballagen. Produktlevetid ved korrekt opbevaring: 6 år fra fremstillingsdatoen. Anbefalet anvendelsesvarighed: maks. 2 år efter ibrugtagning, afhængigt af anvendelsesintensitet. Øjenværnet skal kontrolleres for beskadigelser og korrekt pasform før hver brug. Øjenværnet beskytter kun det afdækkede område. Eventuelt skal der anvendes en tætsluttende cyklopbeskyttelsesbrille eller ansigtsværn. Øjen- og ansigtsbeskyttelse, der er blevet udsat for slag eller er ridset, slidt eller beskadiget, skal ikke anvendes men udskiftes. Rengør produktet så vidt muligt regelmæssigt og altid omgående efter kontakt med kemikalier. Anvend uvex-rensevæske eller rindende vand, rengør det aldrig i tør tilstand. Foretag udelukkende sprøjte- og aftørringsdesinfektion med almindelige desinfektionsmidler. Anvend kun originale uvex-reserve- og tilbehørsdele. Overfølsomme personer kan eventuelt få allergiske reaktioner ved hudkontakt med bestemte indholdsstoffer. Ved anvendelse over briller kan mekaniske påvirkninger overføres til produktet og brugeren og dermed udgøre en fare eller medføre tingsskade. Ved ekstreme temperaturer (−5°C/+55°C) ydes mekanisk beskyttelse kun med den ekstra mærkning T. Derudover må produktet kun anvendes til beskyttelse mod højhastighedspartikler ved rumtemperatur. Hvis glasset eller stellet ikke har forkortelserne S, F, B, A, er produktet tilordnet det lavere anvendelsesområde. Produktet kan bryde i brand ved direkte kontakt med åben ild eller varme overflader. For at beskytte mod optisk stråling skal der anvendes passende filtre iht. anvendelsen. Disse er mærket med et foranstillet tal og et efterfølgende beskyttelsestrin (VI).
- EN169:2002 (svejsebeskyttelsesfilter uden foranstillet tal – kun beskyttelsestrin)
- EN170:2002 (UV-beskyttelsesfilter, foranstillet tal 2 eller 3)
- EN171:2002 (IR-beskyttelsesfilter, foranstillet tal 4)
- EN172:2001 (solbeskyttelsesfilter, foranstillet tal 5 eller 6)

Anbefalinger for anvendelse af filterklasser findes i de tilsvarende standarder og i uvex-kataloget. Mange anvendelser yder beskyttelse mod mekaniske, kemiske, temperaturmæssige eller elektriske farer. Med henblik på valg af det rette produkt skal sikkerhedsrepræsentanten skal altid foretage en risikovurdering. Undlad at anvende filtre med transmission på <75 % i tusmørke og om natten. Kun filtre med signallysgenkendelse (ekstra mærkning C eller iht. EN172:2001) er egnet til brug i trafikken. Dette øjenværn er ikke egnet som laserbeskyttelse.

↱ DK

a	Mærkning på stellet
I	Producent
II	EN-standardens nummer
III	Anvendelsesområde(r)
IV	Mekanisk styrke
V	Certificeringsmærke

b	Mærkning på glasset
VI	Beskyttelsesniveau
VII	Producent
VIII	Optisk klasse
IX	Mekanisk styrke
X	Manglende klæbeevne for smeltet metal og modstand mod gennemtrængning af varme faststoffer
XI	Overflademodstandsdygtighed over for beskadigelse fra småpartikler
XII	Modstandsdygtighed over for dugdannelse
V	Certificeringsmærke

IV IX	Mekanisk styrke
Uden	Minimumsstyrke
S	Forøget styrke
F	Lav slagenergi (45 m/s)
B	Middelhøj slagenergi (120 m/s)
A	Høj slagenergi (190 m/s)
T	Ekstreme temperaturer (−5°C/+55°C)

III	Anvendelsesområder
Uden	Almindelig anvendelse uden fastslåede mekaniske risici. Fare som følge af UV-stråling, infrarød stråling og/eller synlig stråling
3	Væsker (dråber og sprøjt)
4	Groft støv: Partikelstørrelse >5 µm
5	Gas, damp, tåge, røg og fint støv: Partikelstørrelse <5 µm
8	Forstyrrelseslysbuer ved kortslutning i elektrisk udstyr
9	Sprøjt fra smeltet metal og indtrængning af varme legemer

FI

Standardien EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019 ja ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA) mukaisten uvex-silmäsuojainten käyttöohje. Tietyt mallit täyttävät standardin CSA Z94.3 vaatimukset. Kysy uvex-asiantuntijalta, mitä tuotteita tämä koskee.

Suojalasit täyttävät henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 (VO) ja direktiivin 2001/95/EY vaatimukset. Tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa: **www.uvex-safety.com/ce** Mallin nimi tai numero on etiketissä tai suojalaseissa. Suojalaseja saa kuljettaa ja säilyttää vain alkuperäispakkauksessaan, enintään 40 °C:n lämpötilassa ja alle 70 prosentin ilmankosteudessa pimeässä ja kuivassa paikassa. Suojalaseihin ei saa kohdistua mekaanista rasitusta. Valmistuspäivä (KK/VVVV): suojalaseissa ja pakkauksessa. Käyttöikä, kun suojalaseja säilytetään asianmukaisesti: 6 vuotta valmistuspäivästä. Suositeltu käyttöikä: käyttömäärästä riippuen enintään 2 vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta. Tarkasta suojalasit vaurioiden ja istuvuuden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Suojalasit suojaavat ainoastaan niiden peittoalueella. Tarvittaessa on käytettävä pölytiiviitä suojalaseja tai kasvosuojusta. Silmä- ja kasvosuojaimet, joihin on kohdistunut isku tai jotka ovat naarmuuntuneet, kuluneet tai vaurioituneet, on poistettava käytöstä ja vaihdettava uusiin. Puhdista suojalasit uvex-puhdistusaineella tai juoksevan veden alla mahdollisimman säännöllisesti ja aina, kun ne ovat joutuneet kosketuksiin kemikaalien kanssa. Älä koskaan puhdista niitä kuivina. Desinfioi suihkuttamalla ja pyyhkimällä tavallisella kaupasta saatavalla desinfiointiaineella. Käytä vain alkuperäisiä uvex-varaosia ja tarvikkeita. Herkät ihmiset voivat saada allergisia reaktioita tiettyjen ainesosien joutuessa iholle. Jos suojalaseja pidetään silmälasien edessä, niihin ja käyttäjään voi välittyä mekaanisia vaikutuksia, jotka voivat aiheuttaa vaaraa tai vaurioita. Jos mekaaninen suoja on tarpeen äärimmäisissä lämpötiloissa (−5°C/+55°C), T-lisämerkinnät on otettava huomioon. Muutoin suojalasit suojaavat nopeasti liikkuvilta hiukkasilta vain huoneenlämpötilassa. Jos linsseissä ja kehyksissä ei ole samoja lyhenteitä S, F, B, A, alempi käyttötarkoitus on voimassa. Jos suojalasit joutuvat suoraan kosketukseen avotulen tai kuumien pintojen kanssa, ne voivat syttyä palamaan. Optiselta säteilyltä suojautumiseen on käytettävä sopivia suojaavia suodattimia. Ne on merkitty etuluvulla ja sen jälkeen ilmoitettavalla suojaustasolla (VI).
- EN169:2002 (hitsauslasi ilman etulukua – vain suojaustaso)
- EN170:2002 (UV-suojasuodatin, etuluku 2 tai 3)
- EN171:2002 (infrapunasuojasuodatin, etuluku 4)
- EN172:2001 (aurinkosuojasuodatin, etuluku 5 tai 6)

Suodatinluokkien käyttöä koskevat suositukset löytyvät asiaankuuluvista standardeista tai uvex-tuoteluettelosta. Useissa kohteissa edellytetään suojaa mekaanisilta tai kemiallisilta vaaroilta, vaarallisilta lämpötiloilta tai sähkön aiheuttamilta vaaroilta. Turvallisuusasiantuntijan on aina suoritettava riskinarviointi oikean valinnan varmistamiseksi. Älä käytä hämärässä tai yöllä suodattimia, joiden läpäisevyys on alle 75 %. Vain suodattimet, joiden värintoisto on hyvä (lisämerkintä C tai jotka noudattavat standardia EN172:2001), soveltuvat ajoneuvoliikenteeseen. Nämä suojalasit eivät suojaa lasersäteilyltä.

a	Kehysten merkintä
I	Valmistaja
II	EN-standardinumero
III	Käyttöalat
IV	Mekaaninen lujuus
V	Sertifiointimerkki

b	Linssien merkintä
VI	Suojaustaso
VII	Valmistaja
VIII	Optinen luokka
IX	Mekaaninen lujuus
X	Sulan metallin tarttumattomuus ja kuumien kiinteiden aineiden läpäisemättömyys
XI	Pienten kappaleiden aiheuttamien pintavaurioiden kestävyys
XII	Huurtumattomuus
V	Sertifiointimerkki

IV IX	Mekaaninen lujuus
Uden	Vähimmäislujuus
S	Lisälujuus
F	Matalaenerginen isku (45 m/s)
B	Keskienerginen isku (120 m/s)
A	Suurienerginen isku (190 m/s)
T	Äärilämpötilat (−5°C/+55°C)

III	Käyttöalat
Uden	Määrittämättömät mekaaniset riskit; ultravioletti-, infrapuna- ja/tai näkyvän säteilyn aiheuttamat riskit
3	Nesteet (pisarat ja roiskeet)
4	Suuret pölyhiukkaset: hiukkaskoko >5 µm
5	Kaasu, höyry, huuru, savu ja pölyhiukkaset: hiukkaskoko <5 µm
8	Sähkölaitteiden oikosulun aiheuttama valokaari
9	Metalliroiskeet ja kuumat kiinteät kappaleet

ET

Standarditele EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 171:2002, EN 172:2001 GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA) vastavate uvexi kaitseprillide kasutusjuhend. Teatud mudelid vastavad CSA Z94.3 nõuetele. Palun küside oma uvexi spetsialistilt, millise tootega on tegemist.

Silmakaitsevahend vastab isikukaitsevahendite määrusele (EL) 2016/425 ja direktiivile 2001/95/EÜ. Vastavusdeklaratsiooni leiate järgmiselt aadressilt: **www.uvex-safety.com/ce** Mudeli nime või numbri leiate silmakaitsevahendi etiketilt. Transportida ja ladustada ainult originaalpakendis, temperatuuril max 40 °C ja suhtelise õhuniiskusega <70%, pimedas kuivas kohas, ilma mehaanilise koormuseta. Valmistamise kuupäev (KK/AAAA): silmakaitsevahendil ja pakendil. Kasutusaeg nõuetekohasel ladustamisel: 6 aastat alates valmistamise kuupäevast. Soovituslik kasutusaeg: max 2 aastat alates esmakordsest kasutamisest, olenevalt kasutamise intensiivsusest. Kontrollige silmakaitsevahendit alati enne kasutamist kahjustuste ja korrektse sobivuse suhtes. Silmakaitsevahend kaitseb üksnes kaetud piirkonda. Vajaduse korral kasutage tihedalt nägu liibuvaid umbprille või näokaitset. Ärge kasutage kaitseprille ja näokaitset, mis on saanud löögi, kriimustatud, kulunud või kahjustatud, vaid vahetage need välja. Puhastage regulaarselt, ent tingimata vahetult pärast kokkupuudet kemikaalidega uvexi puhastusvedelikuga või voolava vee all, mitte kunagi ärge puhastage kuivalt. Desinfitseerige pihustades või pühkides kaubanduses saadaolevate desinfitseerimisvahenditega. Kasutage ainult uvexi originaalvaruosi ja tarvikuid. Tundlikel isikutel võib nahakontakti puhul esineda toote teatud koostisainete suhtes allergilisi reaktsioone. Silmakaitsevahendi kasutamisel optiliste prillide peal võib silmakaitsevahend mehaaniliselt mõjutada prille või kandjat ning põhjustada ohte või kahjustusi. Mehaaniline kaitse on äärmuslikes temperatuuritingimustes (−5°C/+55°C) tagatud üksnes siis, kui silmakaitsevahendil on lisamärgistus T. Muul juhul kasutada kaitseks suurel kiirusel liikuvate osakeste eest ainult toatemperatuuril. Kui klaasi ja raami märgistus ei ole identne (mõlemad ei sisalda tähiseid S, F, B, A), siis kehtib madalam kasutusvaldkond. Vahetul kokkupuutel lahtise tulega või kuumade pealispindadega võib silmakaitsevahend süttida. Kaitseks optilise kiirguse eest tuleb kasutada vastavaid filtreid. Need on märgistatud arvtähisega ja sellele järgneva kaitseastmega (VI).
- EN 169:2002 (keevitusfiltrid ilma arvtähiseta – ainult kaitseaste)
- EN 170:2002 (ultraviolettfiltrid, arvtähis 2 või 3)
- EN 171:2002 (infrapunafiltrid, arvtähis 4)
- EN 172:2001 (päikesekaitsefiltrid, arvtähis 5 või 6)

Soovitused filtriklasside kasutamise kohta leiate vastavatest standarditest või uvexi kataloogist. Mõne kasutusvaldkonna puhul on vajalik kaitse mehaaniliste, keemiliste, temperatuurist tulenevate või elektriohtude eest. Õige kaitsevahendi valimiseks on alati vajalik ohutusvaldkonna spetsialisti poolne ohuanalüüs. Ärge kasutage filtreid läbivusega < 75% öösel ja hämaras. Liikluses kasutamiseks sobivad ainult signaaltulede tuvastamist võimaldava filtriga (täiendava märgisega C või standardile EN 172:2001 vastavad) kaitseprillid. See silmakaitsevahend ei sobi kasutamiseks kaitseks laserkiirguse eest.

a	Raamide märgistus
I	Tootja
II	Standardi EN number
III	Kasutusvaldkonnad
IV	Mehaaniline tugevus
V	Sertifikaadi tähis

b	Klaaside märgistus
VI	Kaitseaste
VII	Tootja
VIII	Optiline klass
IX	Mehaaniline tugevus
X	Sulametall ei kinnitu pinnale ja kuumad tahked osakesed ei tungi läbi.
XI	Pealispind vastupidav väikeste osakeste põhjustatud kahjustustele.
XII	Ei tõmbu uduseks.
V	Sertifikaadi tähis

IV IX	Mehaaniline tugevus
Puudub	Minimaale tugevus
S	Suurendatud tugevus
F	Madala energiaga löök (45 m/s)
B	Keskmise energiaga löö (120 m/s)
A	Suure energiaga löök (190 m/s)
T	Äärmuslikud temperatuurid (−5°C/+55°C)

III	Kasutusvaldkonnad
Puudub	Kasutatavad määratlemata mehaaniliste riskide puhul. UV-, infrapunakiirguse ja/või nähtava kiirguse oht.
3	Vedelikud (piisad ja pritsmed)
4	Jäme tolm: tera suurus > 5 µm
5	Gaas, aur, udu, suits ja peentolm: tera suurus < 5 µm
8	Elektriseadmetes lühise tõttu tekkinud kaarleek
9	Sulametalli pritsmed ja kuumade tahkete osakeste läbitungimine

NO

Bruksanvisning for uvex-øyevernutstyr i henhold til EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Bestemte modeller oppfyller CSA Z94.3. Vennligst spør en uvex-spesialist hvilke produkter det dreier seg om.

Øyevernutstyret tilfredsstiller kravene i PPE-forordningen (EU) 2016/425 (VO) og direktiv 2001/95/EG. Samsvarserklæringen finner du på: **www.uvex-safety.com/ce** Modellnavnet eller -nummeret befinner seg på etiketten eller øyevernutstyret. Transport og lagring kun i originalemballasje, ikke over 40 °C og <70 % luftfuktighet, mørkt og tørt, uten mekaniske påkjenninger. Produksjonsdato (MM.ÅÅÅÅ): på øyevernutstyret og emballasjen. Levetid ved riktig lagring: Seks år fra produksjonsdato. Anbefalt brukstid: maksimalt to år fra første gangs bruk, avhengig av bruksintensitet. Kontroller øyevernutstyret for skader og riktig passform før hver bruk. Øyevernutstyret beskytter bare i dekningsområdet. Hvis det er nødvendig, må du bruke en tettsittende vernebrille eller ansiktsvern. Øye- og ansiktsvern som har blitt utsatt for et støt, er oppskrapet, slitt eller skadet, må ikke brukes og må byttes ut. Det anbefales regelmessig rengjøring med uvex rensevæske eller under rennende vann og ikke tørr, i alle fall umiddelbart etter kontakt med kjemikalier. Bruk kun spray- og tørkedesinfeksjon med vanlige desinfeksjonsmidler. Bruk kun originale uvex-reservedeler og -tilbehørsdeler. Ømfintlige personer kan få allergiske reaksjoner etter hudkontakt med noen stoffer. Hvis øyevernutstyret brukes over briller, kan mekaniske krefter virke inn på brillen og personen som har på brillene, og utgjøre en risiko eller ødelegge brillene. Mekanisk beskyttelse ved ekstreme temperaturer (−5°C/+55°C) kun med tilleggsmerkingen T. Bruk ellers kun ved romtemperatur for å beskytte mot partikler med høy hastighet. Hvis linsene og innfatningen ikke har de samme forkortelsene S, F, B, A, gjelder det lavere bruksområdet. Ved direkte kontakt med åpen flamme eller varme overflater kan øyevernutstyret begynne å brenne. For å beskytte mot optisk stråling må det brukes passende beskyttelsesfiltre. Disse er merket med et fortall og fulgt av beskyttelsesnivået (VI).
- EN169:2002 (sveisebeskyttelsesfilter uten fortall – kun beskyttelsesnivå)
- EN170:2002 (UV-beskyttelsesfilter, fortall 2 eller 3)
- EN171:2002 (IR-beskyttelsesfilter, fortall 4)
- EN172:2001 (solbeskyttelsesfilter, fortall 5 eller 6)

Anbefalinger for bruk av filterklasser finner du i de gjeldende standardene eller i uvex-katalogen. Noen bruksområder krever beskyttelse mot mekaniske, kjemiske, termiske eller elektriske farer. For riktig valg av øyebeskyttelsen må du alltid spørre sikkerhetspersonalet og gjennomføre en risikovurdering. Filtre med overføring <75% er uegnet for bruk i skumring og natt. Kun filtre med signallysgjenkjennelse (tilleggsmerking C eller i henhold til EN172:2001) er egnet for trafikk. Dette øyevernutstyret er ikke egnet som laserbeskyttelse.

a	Merking på innfatningen
I	Produsent
II	Nummer for europeisk standard
III	Bruksområde(r)
IV	mekanisk styrke
V	Sertifiseringsmerke

b	Merking på linsene
VI	Beskyttelsesnivå
VII	Produsent
VIII	Optisk klasse
IX	mekanisk styrke
X	Vern mot smeltet metall og motstandsdyktighet overfor varme, faste partikler
XI	Ripebestandighet
XII	Antiduggbehandling
V	Sertifiseringsmerke

IV IX	mekanisk styrke
uten	Minimum styrke
S	Økt styrke
F	Lav energibelastning (45 m/s)
B	Middels energibelastning (120 m/s)
A	Høy energibelastning (190 m/s)
T	ekstreme temperaturer (−5°C/+55°C)

III	Bruksområder
uten	Generell bruk ved ikke-spesifiserte mekaniske påvirkninger. Fare ved eksponering for UV- og/eller synlig infrarød stråling
3	Væsker (dråper og sprut)
4	Store støvpartikler: Kornstørrelse > 5 µm
5	Gass, damp, tåke, røyk og finstøv: Kornstørrelse < 5 µm
8	Elektrisk lysbue ved kortslutning i elektriske systemer
9	Metallsprut og glødende partikler som trenger inn

CZ

Návod k použití pro prostředky na ochranu očí uvex podle EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 171:2002, EN 172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Určité modely splňují normu CSA Z94.3. Informujte se prosím u specialisty uvex, o jaké produkty se jedná.

Prostředek na ochranu očí odpovídá požadavkům nařízení o OOP (EU) 2016/425 a směrnice 2001/95/ES. Prohlášení o shodě viz: **www.uvex-safety.com/ce** Název nebo číslo modelu najdete na etiketě nebo prostředku na ochranu očí. Přeprava a uskladnění pouze v originálním obalu, max. teplota 40 °C a vlhkost vzduchu <70 %, na tmavém a suchém místě, bez mechanického zatížení. Datum výroby (MM/RRRR): na prostředku na ochranu očí a obalu. Životnost při správném uskladnění: 6 let od data výroby. Doporučená doba použitelnosti: max. 2 roky od prvního použití, podle intenzity používání. Před každým použitím zkontrolujte prostředek na ochranu očí z hlediska poškození a správného přizpůsobení tvaru. Prostředek na ochranu očí chrání pouze zakrytou oblast. V příslušných případech je třeba použít těsně přiléhající ochranné brýle nebo obličejový štít. Nepoužívejte ochranu očí a obličeje, která byla vystavena nárazům, je poškrábaná, opotřebovaná nebo poškozená, a vyměňte ji. Pokud možno pravidelně, v každém případě ale bezprostředně po styku s chemikáliemi čistěte pomocí čisticí kapaliny uvex nebo pod tekoucí vodou, nikdy za sucha. Používejte pouze postřikovou a stírací dezinfekci s běžnými dezinfekčními prostředky. Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství uvex. U citlivých osob se mohou při kontaktu kůže s určitými obsaženými látkami objevit alergické reakce. Při použití přes brýle mohou být brýle a jejich nositel vystaveni mechanickému působení, které může vést k jejich ohrožení, popř. poškození. Mechanická ochrana při extrémních teplotách (−5°C/+55°C) pouze u dodatečného označení T. Jinak použití k ochraně proti částicím s vysokou rychlostí pouze při pokojové teplotě. Nemají-li zorník a rámečky žádná identická označení S, F, B, A, platí označení nižší úrovně. Při přímém kontaktu s otevřeným plamenem nebo horkými povrchy může dojít ke vznícení. Na ochranu před optickým zářením se musí používat vhodné filtry v závislosti na příslušné aplikaci. Mají označení optické třídy a stupně ochrany (VI).
- EN 169:2002 (svářečský filtr bez označení optické třídy – uveden je pouze stupeň ochrany)
- EN 170:2002 (ochranný filtr proti UV záření, označení optické třídy 2 nebo 3)
- EN 171:2002 (ochranný filtr proti infračervenému záření, označení optické třídy 4)
- EN 172:2001 (protisluneční filtr, označení optické třídy 5 nebo 6)

Doporučení k použití tříd filtrů najdete v příslušných normách nebo v katalogu společnosti uvex. Některé případy použití vyžadují ochranu před mechanickým, chemickým, tepelným nebo elektrickým ohrožením. Ke správnému výběru musí bezpečnostní technik vždy provést posouzení rizik. Filtry s propustností <75 % nepoužívejte za šera a v noci. Pro silniční provoz jsou vhodné pouze filtry, které umožňují rozpoznat barvy dopravní signalizace (dodatečné označení C nebo podle normy EN172:2001). Tento prostředek na ochranu očí není vhodný jako ochrana před laserem.

↳ CZ

a	Značení na rámečku brýlí
I	Výrobce
II	Číslo normy EN
III	Oblasti použití
IV	Mechanická pevnost
V	Certifikační značka

IV IX	Mechanická pevnost
Bez označení	Minimální pevnost
S	Zvýšená pevnost
F	Náraz s nízkou energií (45 m/s)
B	Náraz se střední energií (120 m/s)
A	Náraz s vysokou energií (190 m/s)
T	Extrémní teploty (−5 °C/+55 °C)

b	Označení na zornících
VI	Stupeň ochrany
VII	Výrobce
VIII	Optická třída
IX	Mechanická pevnost
X	Nepřilnavost roztaveného kovu a odolnost proti prostupu horkých pevných částic
XI	Odolnost proti poškození povrchu malými částicemi
XII	Odolnost proti zamlžení
V	Certifikační značka

III	Oblasti použití
Bez označení	Obecné použití nestanovených mechanických rizik. Ohrožení UV, infračerveným a/nebo viditelným zářením
3	Kapaliny (kapky a stříkance)
4	Hrubý prach: velikost zrna >5 µm
5	Plyn, pára, mlha, kouř a jemný prach: velikost zrn <5 µm
8	Rušivý světelný oblouk při zkratu v elektrických zařízeních
9	Stříkance roztaveného kovu a prostup horkých částic

PL

Instrukcja użytkowania środków ochrony oczu uvex zgodnie z normami EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 171:2002, EN 172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Niektóre modele spełniają wymagania CSA Z94.3. Prosimy o kontakt ze specjalistą uvex w celu uzyskania szczegółowych informacji o produktach, których to dotyczy.

Środek ochrony oczu odpowiada wymaganiom rozporządzenia dotyczącego środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 i dyrektywy 2001/95/WE. Deklaracja zgodności pod adresem: **www.uvex-safety.com/ce** Nazwa lub numer modelu na etykiecie lub na środku ochrony oczu. Transport i przechowywanie tylko w oryginalnym opakowaniu, w ciemnym i suchym miejscu temperatura powietrza maks. 40°C i wilgotność powietrza poniżej 70%, bez obciążenia mechanicznego. Data produkcji (MM/RRRR): na środku ochrony oczu i na opakowaniu. Trwałość w przypadku prawidłowego przechowywania: 6 lat od daty produkcji. Zalecany czas użytkowania: maks. 2 lata od pierwszego użycia, w zależności od intensywności użytkowania. Przed każdym użyciem należy sprawdzić środek ochrony oczu pod kątem uszkodzeń i odpowiedniego dopasowania. Środek ochrony oczu chroni wyłącznie obszar, który zakrywa. W razie potrzeby należy zastosować szczelne gogle ochronne lub środek ochrony twarzy. Nie należy używać środków ochrony oczu i twarzy, które były narażone na uderzenia, są porysowane, zużyte lub uszkodzone - należy je wymienić. Czyścić możliwie regularnie, jednak zawsze natychmiast po kontakcie z chemikaliami. W tym celu stosować płyn do czyszczenia uvex lub bieżącą wodę. Nie czyścić na sucho. Dezynfekcja wyłącznie przez spryskanie i wycieranie za pomocą dostępnych w handlu środków do dezynfekcji. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria uvex. Osoby wrażliwe mogą wykazywać reakcje alergiczne w przypadku kontaktu niektórych substancji ze skórą. W przypadku noszenia na środku poprawiającym jakość widzenia, może występowanie oddziaływanie mechaniczne na nie i na użytkownika, powodując zagrożenie lub uszkodzenie. Ochrona mechaniczna w ekstremalnych temperaturach (−5 °C/+55 °C) tylko w przypadku oznaczenia dodatkowego T. W przeciwnym razie stosowanie w celu ochrony przed cząstkami o wysokiej prędkości tylko w temperaturze pokojowej. Jeśli szybka i korpus oprawy nie mają identycznych znaków S, F, B, A, obowiązuje niższy stopień zakresu użytkowania. Możliwy zapłon w przypadku bezpośredniego kontaktu z otwartym ogniem lub gorącymi powierzchniami. W celu zabezpieczenia przed promieniowaniem optycznym należy używać filtrów odpowiednich do danego zastosowania. Są one oznaczone numerem kodowym, a następnie klasą ochrony.

- EN 169:2002 (spawalniczy filtr ochronny bez numeru kodowego – tylko stopień ochrony)
- EN 170:2002 (filtr chroniący przed promieniowaniem nadfioletowym, numer kodowy 2 lub 3)
- EN 171:2002 (filtr chroniący przed promieniowaniem podczerwonym, numer kodowy 4)
- EN 172:2001 (filtr chroniący przed olśnieniem słonecznym, numer kodowy 5 lub 6)

Zalecenia dotyczące wykorzystania filtrów danej klasy należy wziąć z odpowiednich norm lub z katalogu uvex. W przypadku wielu zastosowań wymagana jest ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi, chemicznymi, termicznymi lub elektrycznymi. Aby dokonać poprawnego wyboru, należy zlecić osobie odpowiedzialnej za BHP przeprowadzenie analizy ryzyka. Nie wolno używać filtra o przepuszczalności mniejszej niż 75% o świcie/zmierzchu ani w nocy. Do zastosowania w ruchu ulicznym nadają się wyłącznie filtry zapewniające prawidłowe rozpoznawanie kolorów sygnalizacji świetlnej (dodatkowe oznaczenie C lub zgodnie z EN 172:2001). Niniejszy środek ochrony oczu nie jest przeznaczony do używania jako ochrona przed promieniowaniem laserowym.

a	Oznaczenie na oprawce
I	Producent
II	Numer normy EN
III	Zakres(y) zastosowania
IV	Wytrzymałość mechaniczna
V	Znak certyfikatu

IV IX	Wytrzymałość mechaniczna
Brak	Minimalna wytrzymałość
S	Zwiększona wytrzymałość
F	Uderzenie o niskiej energii (45 m/s)
B	Uderzenie o średniej energii (120 m/s)
A	Uderzenie o wysokiej energii (190 m/s)
T	Ekstremalne temperatury (−5 °C/+55 °C)

b	Oznaczenie na szybkach
VI	Klasa ochrony
VII	Producent
VIII	Klasa optyczna
IX	Wytrzymałość mechaniczna
X	Nieprzyleganie ciekłego metalu i odporność na wnikanie gorących ciał stałych
XI	Odporność powierzchni na uszkodzenie przez małe cząsteczki
XII	Odporność na zaparowanie
V	Znak certyfikatu

III	Obszary zastosowania
Brak	ogólne wykorzystanie przy nieokreślonym ryzyku mechanicznym. Zagrożenie przez promieniowanie UV, podczerwone i/lub widzialne
3	Ciecze (krople i rozpryski)
4	Duże cząstki pyłu: Wielkość cząstek >5 µm
5	Gaz, para, mgła, dym lub drobne cząstki pyłu: Wielkość cząstek <5 µm
8	Zajarzenie łuku elektrycznego w momencie zwarcia obwodów elektrycznych
9	Rozpryski roztopionego metali i wnikanie gorących obiektów

HR

Upute za upotrebu uređaja za zaštitu očiju uvex u skladu sa standardima EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (SAD). Određeni modeli ispunjavaju zahtjeve standarda CSA Z94.3. Podatke o tim proizvodima možete zatražiti od stručne osobe za proizvode uvex.

Sredstvo za zaštitu očiju udovoljava zahtjevima Uredbe o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425 i Direktive 2001/95/EZ. Izjavu o sukladnosti možete pronaći na: **www. uvex-safety.com/ce** Naziv ili broj modela naveden je na naljepnici ili sredstvu za zaštitu očiju. Transportirajte i skladištite samo u originalnom pakiranju, pri maks. temperaturi od 40 °C i vlažnosti zraka <70 % te na tamnom i suhom mjestu na kojem proizvod nije podložan mehaničkom opterećenju. Datum proizvodnje (MM/GGGG): na sredstvu za zaštitu očiju i pakiranju. Vijek trajanja pri ispravnom skladištenju: 6 godina od datuma proizvodnje. Preporučeni uporabni vijek: maks. 2 godine od prve upotrebe, ovisno o intenzitetu upotrebe. Prije svakog korištenja provjerite je li sredstvo za zaštitu očiju oštećeno i pristaje li vam dobro. Sredstvo za zaštitu očiju štiti samo područje koje pokriva. Po potrebi upotrijebite zatvorene zaštitne naočale ili zaštitu za lice. Zaštitu za oči i lice koja je bila izložena udarcu, koja je izgrebana, istrošena ili oštećena nemojte upotrebljavati i zamijenite je. Čistite po mogućnosti redovito, tekućinom za čišćenje tvrtke uvex ili pod mlazom vode. U svakom slučaju očistite odmah nakon kontakta s kemikalijama. Nikada ne čistite na suho. Dozvoljena je samo dezinfekcija prskanjem ili brisanjem pomoću uobičajenih dezinfekcijskih sredstava. Upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i opremu tvrtke uvex. Osjetljive osobe pri kontaktu kožom s određenim sastojcima proizvoda mogu imati alergijske reakcije. Ako se sredstvo za zaštitu očiju nosi preko optičkog pomagala, mehanički utjecaji mogu se prenijeti na pomagalo i osobu koja ga nosi te predstavljati opasnost ili oštetiti optičko pomagalo. Zaštita od mehaničkih rizika pri ekstremnim temperaturama (−5 °C/+55 °C) zajamčena je samo ako je prisutna dodatna oznaka T. Ako ove oznake nema, dopuštena je upotreba sredstva samo na sobnoj temperaturi za zaštitu od čestica velike brzine. Ako leća i okvir nisu označeni identičnom kraticom S, F, B ili A, za sredstvo za zaštitu očiju vaši manji raspon primjene. Pri izravnom kontaktu s otvorenim plamenom ili vrućim površinama moguće je zapaljenje sredstva. Za zaštitu od optičkog zračenja potrebno je upotrijebiti filtre prikladne za odgovarajuću primjenu. Ovi filtri označeni su brojem i stupnjem zaštite navedenim nakon broja (VI).

- EN169:2002 (zaštitni filtar za zavarivanje bez broja – samo stupanj zaštite)
- EN170:2002 (zaštitni filtar protiv UV zračenja, broj 2 ili 3)
- EN171:2002 (zaštitni filtar protiv infracrvenog zračenja, broj 4)
- EN172:2001 (zaštitni filtar protiv sunčevog zračenja, broj 5 ili 6)

Preporuke vezane uz upotrebu filtara različitih razreda možete pronaći u odgovarajućim normama ili katalogu tvrtke uvex. Neke primjene zahtijevaju zaštitu od mehaničkih, kemijskih, toplinskih ili električnih rizika. Kako bi se zajamčio ispravan odabir opreme, uvijek je potrebna procjena rizika koju vrši stručnjak za sigurnost. Filtri s transmisijom koja iznosi <75 % nisu prikladni za primjenu u sumrak i noću. Za upotrebu su prikladni samo filtri sa značajkom detekcije signalnog svjetla (dodatna oznaka C ili u skladu s normom EN172:2001). Ovo sredstvo za zaštitu očiju nije prikladno za upotrebu kao zaštita od laserskog zračenja.

a	Oznake na okviru
I	Proizvođač
II	Broj EN norme
III	Područje(a) uporabe
IV	Mehanička otpornost
V	Oznaka certifikacije

IV IX	Mehanička otpornost
bez	Minimalna čvrstoća
S	Pojačana čvrstoća
F	Slabi udarac (45 m/s)
B	Udarac srednje snage (120 m/s)
A	Udarac velike snage (190 m/s)
T	Ekstremne temperature (−5 °C/+55 °C)

b	Oznake na lećama
VI	Stupanj zaštite
VII	Proizvođač
VIII	Optička klasa
IX	Mehanička otpornost
X	Neprianjanje čestica taljenih metala i otpornost na vruća čvrsta tijela
XI	Otpornost površine na oštećenja uzrokovana malim česticama
XII	Otpornost na zamagljivanje
V	Oznaka certifikacije

III	Područja primjene
bez	Općenita primjena kod nespecifičnih mehaničkih rizika. Opasnosti zbog UV i/ili vidljivog IC zračenja
3	Tekućine (kapljice i prskanje)
4	Gruba prašina: veličina zrnca >5 µm
5	Plin, para, maglica, dim i fina prašina: veličina zrnca <5 µm
8	Proboj električnog luka pri kratkom spoju na električnim uređajima
9	Metalne strugotine i prodiranje vrućih predmeta

SK

Návod na použitie ochranných prostriedkov pre oči od spoločnosti uvex podľa noriem EN 166:2001, EN 167:2001, EN 168:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 171:2002, EN 172:2001, GS-ET-29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Určité modely spĺňajú normu CSA Z94.3. O ktoré výrobky ide, sa informujte u špecialistu uvex.

Ochranný prostriedok pre oči zodpovedá požiadavkám nariadenia (EÚ) 2016/425 o OOP a smernice 2001/95/ES. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na lokalite: **www.uvex-safety.com/ce** Názov alebo číslo modelu sa nachádza na etikete alebo ochrannom prostriedku pre oči. Preprava a skladovanie iba v originálnom obale, pri teplote max. 40 °C a vlhkosti vzduchu < 70 %, na tmavom, suchom mieste bez mechanického zaťaženia. Dátum výroby (MM/RRRR): na ochrannom prostriedku pre oči a obale. Životnosť pri správnom skladovaní: 6 rokov od dátumu výroby. Odporúčaná doba používania: max. 2 roky od prvého použitia v závislosti od intenzity používania. Pred každým použitím skontrolujte, či ochranný prostriedok pre oči nejaví známky poškodenia a či má správny tvar. Ochranný prostriedok pre oči chráni iba zakrytú oblasť. V prípade potreby je nutné použiť tesniace okuliare alebo tvárový štít. Ochranu očí a tváre, ktorá bola vystavená nárazu, je poškriabaná, opotrebovaná alebo poškodená, nepoužívajte, ale vymeňte. Čistite čistiacou kvapalinou uvex alebo pod tečúcou vodou, nikdy nie nasucho, a to čo možno najpravidelnejšie, no v každom prípade bezprostredne po kontakte s chemikáliami. Dezinfikujte iba postrekom a utretím s použitím bežných dezinfekčných prostriedkov. Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo od spoločnosti uvex. Citlivé osoby môžu po kontakte pokožky s určitými obsiahnutými látkami vykazovať alergické reakcie. V prípade použitia na dioptrických okuliaroch môže dochádzať k mechanickému pôsobeniu na dioptrické okuliare a používateľa, čo môže viesť k ohrozeniu, príp. poškodeniu. Mechanickú ochranu pri extrémnych teplotách (−5 °C/+55 °C) poskytujú iba výrobky s dodatočným označením T. Ostatné výrobky používajte na ochranu proti časticiam s vysokou rýchlosťou iba pri izbovej teplote. Ak zorník a rám nemajú identické označenie S, F, B, A, platí značka pre nižšiu oblasť použitia. V prípade priameho kontaktu s otvoreným plameňom alebo horúcimi povrchmi môže dôjsť k vznieteniu. Na ochranu pred optickým žiarením je nutné používať vhodné filtre v závislosti od príslušnej aplikácie. Tieto sú označené číslom optickej triedy a stupňom ochrany (VI).

- EN 169:2002 (filtre pre zváracie okuliare bez označenia optickej triedy – uvedený je iba stupeň ochrany)
- EN 170:2002 (filtre na ochranu proti ultrafialovému žiareniu, označenie optickej triedy 2 alebo 3)
- EN 171:2002 (filtre na ochranu proti infračervenému žiareniu, označenie optickej triedy 4)
- EN 172:2001 (filtre na ochranu proti slnečnému žiareniu, označenie optickej triedy 5 alebo 6)

Odporúčania týkajúce sa používania tried filtrov nájdete v príslušných normách alebo katalógu spoločnosti uvex. Niektoré aplikácie vyžadujú ochranu pred mechanickými, chemickými, tepelnými alebo elektrickými ohrozeniami. Na zaistenie správneho výberu je potrebné, aby bezpečnostný technik zakaždým vykonal posúdenie ohrozenia. Filtre s priepustnosťou < 75 % nepoužívajte za súmraku a v noci. Na použitie v doprave sú vhodné iba filtre, ktoré umožňujú identifikáciu farby návestidiel (dodatočné označenie C alebo podľa normy EN 172:2001). Tento ochranný prostriedok pre oči nie je vhodný na ochranu proti laserovému žiareniu.

a	Označenie na ráme
I	Výrobca
II	Číslo normy EN
III	Oblasti použitia
IV	Mechanická pevnosť
V	Certifikačná značka

IV IX	Mechanická pevnosť
Bez označenia	Minimálna pevnosť
S	Zvýšená pevnosť
F	Náraz s nízkou energiou (45 m/s)
B	Náraz so strednou energiou (120 m/s)
A	Náraz s vysokou energiou (190 m/s)
T	Extrémne teploty (−5 °C/+55 °C)

b	Označenie zorníkov
VI	Stupeň ochrany
VII	Výrobca
VIII	Optická trieda
IX	Mechanická pevnosť
X	Nepriľnavosť roztaveného kovu a odolnosť voči preniknutiu horúcich pevných telies
XI	Odolnosť povrchu proti poškodeniu malými časticami
XII	Odolnosť proti zahmlievaniu
V	Certifikačná značka

III	Oblasti použitia
Bez označenia	Všeobecné aplikácie s nezadefinovanými mechanickými rizikami. Ohrozenie ultrafialovým, infračerveným a/alebo viditeľným žiarením
3	Kvapaliny (kvapky a striekance)
4	Hrubý prach: veľkosť zrna > 5 µm
5	Plyn, para, hmla, dym a jemný prach: veľkosť zrna < 5 µm
8	Rušivý elektrický oblúk pri skrate v elektrických zariadeniach
9	Striekance roztaveného kovu a preniknutie horúcich telies

BG

Ръководство за употреба на предпазни средства за очи uvex по EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (САЩ). Определени модели изпълняват изискванията на CSA Z94.3. Моля, попитайте специалист на uvex кои продукти са включени тук.

Предпазните средства за очи изпълняват изискванията на Регламента за ЛПС (ЕС) 2016/425 (VO) и Директива 2001/95/ЕО. Декларация за съответствие: **www.uvex-safety.com/ce** Името или номерът на модела се намират на етикета или на предпазното средство. Трябва да се съхранява и транспортира в оригиналната опаковка, при макс. 40°C и <70% влажност на въздуха, на тъмно, сухо място, без да се излага на механичен стрес. Дата на производство (ММ/ГГГГ): върху предпазното средство и опаковката. Експлоатационен срок при правилно съхранение: 6 години от датата на производство. Препоръчителен срок на експлоатация: макс. 2 години от датата на първото използване, в зависимост от интензитета на използване. Преди всяка употреба проверявайте за повреди по предпазните средства за очи и дали пасват правилно. Защитните очила предпазват само покритата област. Ако е нужно, трябва да се използват очила или защита за лицето с плътно прилепване. Не използвайте и не подменяйте предпазни очила и защитен шлем за лицето, които са била изложени на удар или са надраскани, износени или повредени. Почиствайте с течност uvex или под течаща вода възможно най-често, но задължително при контакт с химикали – никога в сухо състояние. Дезинфекцирайте само с налични в търговската мрежа дезинфектанти – за избърсване и пръскане. Използвайте само оригинални резервни стъкла и аксесоари от uvex. Възможно е хората с повишена чувствителност да проявят алергични реакции при контакт с определени съставки. Когато се използват върху помощно средство за виждане, ↳

↱ BG

е възможно механичните ефекти да се прехвърлят върху средството и лицето, което го носи, и това може да доведе до опасност или нараняване. Механичната защита при екстремни температури (–5 °C/+55 °C) присъства само при наличието на буквата T. В противен случай използвайте за защита срещу частици с висока скорост само при стайна температура. Ако на стъклата и основния корпус има различни съкращения S, F, B, A , се прилага по-ниската зона на приложение. При пряк контакт с пламък или горещи повърхности е възможно възпламеняване. За защита от оптично облъчване трябва да се използват подходящите филтри. Те са маркирани с префикс и ниво на защита (VI).

- EN169:2002 (защитен филтър за заваряване без степен – само защита)
- EN170:2002 (UV защитен филтър, степен 2 от 3)
- EN171:2002 (IR защитен филтър, степен 4)
- EN172:2001 (слънцезащитен филтър, степен 5 от 6)

Можете да намерите препоръки за използването на класовете филтри в съответните стандарти или в каталога на uvex. При някои приложения се изисква защита срещу рискове, свързани с механични, химически, термични или електрически фактори. За извършването на правилен избор винаги е нужно да се извърши оценка на рисковете от специалист по безопасността. Не използвайте филтри със степен на пропускливост <75% при сумрак или нощем. Само филтрите с разпознаване на сигнализираща светлина (допълнителен символ C или в съответствие с EN172:2001) са подходящи за употреба в пътни условия. Това предпазно средство за очи не е подходящо за защита от лазери.

a	Маркировка върху основния корпус
I	Производител
II	Номер на Европейския стандарт
III	Зона/зони на приложение
IV	механична устойчивост
V	Знак за сертификация

IV IX	механична устойчивост
без	Минимална здравина
S	Повишена здравина
F	Шок с ниско ниво енергия (45 m/s)
B	Шок със средно ниво енергия (120 m/s)
A	Шок с високо ниво енергия (190 m/s)
T	екстремни температури (−5/+55 °C)

b	Маркировка върху стъклата
VI	Ниво на защита
VII	Производител
VIII	Оптичен клас
	механична устойчивост
X	Незалепване към разтопен метал и устойчивост срещу проникване на горещи твърди предмети
XI	Устойчивост на повърхностите срещу увреждане от малки частици
XII	Устойчивост срещу замъгляване
V	Знак за сертификация

III	Приложения
без	обща употреба при неуточнени механични рискове. Излагане на UV, IR и/или видимо лъчение
3	Течности (капки и пръски)
4	Едър прах: Размер на зърното >5 µm
5	Газ, пара, мъгла, дим и фин прах: Размер на зърното <5 µm
8	Неизправност при късо съединение в електрическите системи
9	Пръски разтопен метал и проникване на горещи предмети

HU

Használati utasítás az uvex szemvédő eszközökhöz, amelyek teljesítik az EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA) szabványok előírásait. Bizonyos modellek teljesítik a CSA Z94.3 szabvány előírásait. Az uvex szakértőinél érdeklődjön arról, hogy mely termékekről van szó.

A szemvédő eszköz megfelel az Európai Parlament és a Tanács egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletében és a 2001/95/EK irányelvben foglaltaknak. A megfelelőségi nyilatkozat megtalálható: **www.uvex-safety.com/ce** A modell nevét vagy számát a címkén vagy a szemvédő eszközön lehet megtalálni. Szállítani és tárolni csak az eredeti csomagolásban, max. 40 °C hőmérsékleten és max. 70% légnedvesség mellett, sötét, száraz helyen, mechanikai terhelés nélkül szabad. Gyártás időpontja (HH/ÉÉÉÉ): a szemvédő eszközön és a csomagoláson található. Élettartam szakszerű tárolás esetén: A gyártás időpontjától számított 6 év. A használat javasolt időtartama: max. 2 év az első használattól számítva, a használat intenzitásától függően. A szemvédő eszközt minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés, és megfelelően illeszkedik-e. A szemvédő eszköz csak az általa lefedett területeken nyújt védelmet. Szükség esetén használjon teljesen záró védőszemüveget vagy arcvédőt. Ne használjon olyan szem- vagy arcvédőt, amelyet ütés ért, megkarcolódott, megkopott vagy megsérült. Minden ilyen darabot cseréljen le. Lehetőleg rendszeresen, de vegyszerrel történő érintkezés esetén azonnal meg kell tisztítani uvex tisztítófolyadékkal, vagy folyó víz alatt, de sohasem szárazon. Csak kereskedelemben kapható fertőtlenítőszerrel mossa le és fertőtlenítse. Csak eredeti uvex pótalkatrészeket és tartozékokat használjon. Ha érzékeny bőrű személyek bőre bizonyos összetevőkkel érintkezik, allergiás reakciók jelentkezhetnek. Ha látásjavító eszköz felett viseli a szemvédő eszközt, a védőeszköz sérülése során a látásjavító eszköz, valamint annak viselője is megsérülhet. Szélsőséges hőmérsékletek (–5 °C/+55 °C) esetén csak a T kiegészítő jelöléssel ellátott eszközök nyújtanak védelmet. Egyébként nagy sebességű szemcsék ellen csak szobahőmérsékleten használhatók. Ha az üveg és a tartókeret nem azonos S, F, B, A rövid jelölésekkel rendelkezik, akkor az alacsonyabb alkalmazási terület érvényes. Nyílt lánggal vagy forró felülettel történő közvetlen érintkezés esetén lángra lobbanhat. Optikai sugárzás elleni védelemhez megfelelő szűrőt kell alkalmazni. Ezeket egy előtaggal és egy ezt követő védelmi fokozattal (VI) jelölik.

- EN 169:2002 (hegesztő védőszűrő előtag nélkül – csak védelmi fokozat)
- EN 170:2002 (UV-védőszűrő, 2 vagy 3 előtag)
- EN 171:2002 (IR-védőszűrő, 4 előtag)
- EN 172:2001 (napfény ellen védő szűrő, 5 vagy 6 előtag)

Szűrőosztályok használatára vonatkozó javaslatokat a megfelelő szabványokban vagy az uvex katalógusban talál. Némely alkalmazások esetén szükség van mechanikai, kémiai, termikus vagy elektromos veszélyek elleni védelemre. A megfelelő kiválasztáshoz a biztonsági szakembereknek minden esetben veszélyeztetettség elemzést kell elvégezniük. A <75% áteresztéssel rendelkező szűrőt ne használja szürkületkor vagy éjszaka. Csak a jelzőfény felismerésére alkalmas szűrők (kiegészítő jelölés C, vagy EN 172:2001 szabvány szerint) használhatók közúti forgalomban. Ez a szemvédő eszköz nem alkalmas lézersugárzás elleni védelemre.

a	Jelölés a kereten
I	Gyártó
II	Az EN szabvány száma
III	Alkalmazási terület(ek)
IV	mechanikai szilárdság
V	A tanúsítvány jelzése

IV IX	mechanikai szilárdság
nélkül	Legkisebb szilárdság
S	Fokozott ellenálló képesség
F	Kis energiájú ütődés (45 m/s)
B	Közepes energiájú ütközés (120 m/s)
A	Nagy energiájú ütődés (190 m/s)
T	Szélsőséges hőmérséklet (−5 °C/+55 °C)

b	Jelölés a szemüveglencsén
VI	Védelmi fokozat
VII	Gyártó
VIII	Optikai osztály
	mechanikai szilárdság
X	Nem tapad meg rajta az olvadt fém, és a forró szilárd részecskék áthatolásával szemben ellenálló
XI	Felületi ellenálló képesség kisebb részecskék által okozott sérülésekkel szemben
XII	Párásodással szembeni ellenállás
V	A tanúsítvány jelzése

III	Alkalmazási területek
nélkül	általános alkalmazás nem meghatározott mechanikai kockázatok. UV, IR és/vagy látható sugárzás okozta veszélyeztetés
3	Folyadékok (cseppek és fröccsenő folyadék)
4	Durva por: Szemcseméret >5 µm
5	Gáz, gőz, köd, füst és finom por: Szemcseméret <5 µm
8	Ívkisülés elektromos berendezésekben fellépő rövidzárlat esetén
9	Olvadt fém fröccsenése és áthatoló forró testek

RO

Instrucțiuni de utilizare pentru dispozitive de protecție a ochilor uvex conform EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Anumite modele întrunesc cerințele CSA Z94.3. Vă rugăm să vă interesați la un specialist uvex despre ce produse este vorba.

Dispozitivul de protecție a ochilor corespunde cerințelor Regulamentului EIP (UE) 2016/425 (Regulamentul) și Directivei 2001/95/CE. Declarația de conformitate se regăsește la: **www.uvex-safety.com/ce** Numele sau numărul modelului se găsește pe etichetă sau pe dispozitivul de protecție a ochilor. Transport și depozitare doar în ambalajul original, la max. 40 °C și la o umiditate a aerului <70 %, în medii întunecoase, uscate, fără a fi supus la solicitări de natură mecanică. Data fabricației (LL/AAAA): pe dispozitivul de protecție a ochilor și pe ambalaj. Durată de viață în caz de depozitare corespunzătoare: 6 ani de la data fabricării. Durată de utilizare recomandată: max. 2 ani de la data primei utilizări, în funcție de intensitatea utilizării. Verificați dispozitivul de protecție a ochilor înaintea fiecărei utilizări cu privire la deteriorări și potrivirea corectă. Dispozitivul de protecție a ochilor protejează numai în zona acoperită. După caz, poate fi necesară purtarea unor ochelari de protecție etanși sau a unei măști de protecție a feței. Nu utilizați și înlocuiți dispozitivele de protecție a ochilor și măștile de protecție a feței care au fost supuse la lovituri, sunt zgâriate, uzate sau deteriorate. Curățați dispozitivul pe cât posibil regulat, dar neapărat imediat după contactul cu substanțe chimice, cu lichid de curățare uvex sau sub jet de apă, însă niciodată în stare uscată. Dezinfectați prin pulverizare sau ștergere cu dezinfectanți obișnuiți din comerț. Utilizați numai piese de schimb și accesorii uvex originale. La contactul cu pielea, persoanele sensibile pot prezenta reacții alergice la anumite ingrediente. În cazul purtării peste ochelari de vedere, efectele mecanice pot fi transmise asupra acestora și asupra purtătorului și pot deveni periculoase sau pot deteriora ochelarii de vedere. Protecție mecanică la temperaturi extreme (–5 °C/+55 °C) doar în cazul marcajului suplimentar T. Altfel, întrebuințare pentru protecție împotriva particulelor de mare viteză numai la temperatura camerei. Dacă lentila și corpul portant nu prezintă identificatori identici S, F, B, A, atunci se aplică domeniul de utilizare inferior. La contactul direct cu o flacără deschisă sau cu suprafețe fierbinți este posibilă aprinderea dispozitivului. Pentru protecția împotriva radiațiilor optice trebuie utilizate filtre speciale. Acestea sunt marcate cu un prefix urmat de un nivel de protecție (VI).

- EN169:2002 (filtre de protecție pentru sudură, fără prefix – numai nivel de protecție)
- EN170:2002 (filtre de protecție UV, prefix 2 sau 3)
- EN171:2002 (filtre de protecție IR, prefix 4)
- EN172:2001 (filtre de protecție solară, prefix 5 sau 6)

Puteți găsi recomandări privind utilizarea claselor de filtre în standardele corespunzătoare sau în catalogul uvex. Unele utilizări necesită protecție împotriva pericolelor de natură mecanică, chimică, termică ori electrică. Pentru o alegere corectă se va efectua o evaluare a pericolelor de către specialistul în domeniul siguranței. Nu utilizați filtrele cu transmisie <75 % atunci când se întunecă și pe timp de noapte. Numai filtrele identificate cu indicator de semnalizare (marcaj suplimentar C sau conform EN172:2001) sunt potrivite pentru utilizare în trafic. Acest dispozitiv de protecție a ochilor nu este adecvat ca filtru de protecție împotriva laserului.

a	Marcaj pe corpul portant
I	Producător
II	Numărul standardului EN
III	Domeniul(domeniile) de utilizare
IV	Rezistența mecanică
V	Marcaj de certificare

IV IX	Rezistența mecanică
fără	Rezistență minimă
S	Rezistență ridicată
F	Impact cu energie redusă (45 m/s)
B	Impact cu energie medie (120 m/s)
A	Impact cu energie ridicată (190 m/s)
T	Temperaturi extreme (−5 °C/+55 °C)

b	Marcaje la nivelul lentilelor
VI	Nivel de protecție
VII	Producător
VIII	Clasă optică
	Rezistența mecanică
X	Lipsa de aderență a metalului topit și rezistența împotriva pătrunderii corpurilor solide fierbinți
XI	Rezistența suprafeței la deteriorare prin particule mici
XII	Rezistență la lovire
V	Marcaj de certificare

III	Domenii de utilizare
fără	utilizare generală privind riscuri mecanice nestabilite. Punere în pericol prin UV, radiații IR și/sau radiații vizibile
3	Lichide (picături și stropi)
4	Pulberi grosiere: Granulație >5 µm
5	Gaz, abur, ceață, fum și praf fin: Granulație <5 µm
8	Arc electric în caz de scurtcircuit în instalații electrice
9	Stropi de metal topit și pătrunderea de corpuri solide fierbinți

RS

Uputstva za upotrebu uvex zaštitnih sredstava za oči u skladu sa standardima EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001 i GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (SAD). Neki modeli ispunjavaju zahteve standarda CSA Z94.3. Podatke o tim proizvodima zatražite od stručne osobe za uvex proizvode.

Zaštitno sredstvo za oči ispunjava zahteve Uredbe o ličnoj zaštitnoj opremi (EU) 2016/425 i Direktive 2001/95/EZ. Deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: **www. uvex-safety.com/ce** Naziv ili broj modela nalazi se na etiketi ili zaštitnom sredstvu za oči. Transportirajte i skladištite sredstvo samo u originalnom pakovanju pri maks. temperaturi od 40 °C i vlažnosti vazduha <70% i na tamnom, suvom mestu bez mehaničkog opterećenja. Datum proizvodnje (MM/GGGG): na zaštitnom sredstvu za oči i ambalaži. Životni vek kod pravilnog skladištenja: 6 godina od datuma proizvodnje. Preporučeni vek upotrebe: maks. 2 godine od prve upotrebe, zavisno od intenziteta upotrebe. Pre svakog korišćenja proverite da li je zaštitno sredstvo za oči oštećeno i da li dobro pristaje. Zaštitno sredstvo za oči štiti samo područje koje pokriva. Ako je potrebno, koristite čvrsto zatvorene zaštitne naočare ili zaštitu za lice. Zaštitu za oči i lice koja je bila izložena udarcu, koja je ogrebana, istrošena ili oštećena nemojte koristiti i zamenite je. Koliko god je to moguće redovno, ali u svakom slučaju odmah nakon kontakta sa hemikalijama, čistite sredstvo uvex tečnošću za čišćenje ili pod tekućom vodom. Nikada ne čistite na suvo. Dozvoljena je samo dezinfekcija prskanjem i brisanjem sa uobičajenim dezinfekcionim sredstvima. Koristite samo originalne uvex rezervne delove i opremu. Kod osetljivih lica može da se javi alergijska reakcija nakon kontakta kože sa određenim sastojcima proizvoda. Ukoliko se zaštitno sredstvo za oči nosi preko pomagala za vid, mehanički uticaji mogu da se prenesu na pomagalo i lice koje ga nosi i predstavljaju opasnost ili oštete pomagalo za vid. Zaštita od mehaničkih rizika na ekstremnim temperaturama (−5 °C/+55 °C) osigurana je samo ako je prisutna dodatna oznaka T. Ako ove oznake nema, zaštitno sredstvo za oči sme da se koristi samo na sobnoj temperaturi za zaštitu od čestica velike brzine. Ako sočivo i okvir nisu označeni istom skraćenicom S, F, B ili A, važi manji raspon primene. Usled direktnog kontakta sa otvorenim plamenom ili vrućim površinama, može da dođe do zapaljenja. Za zaštitu od optičkog zračenja se moraju koristiti filteri koji odgovaraju tipu primene. Označeni su brojem i stepenom zaštite koji je naveden nakon broja (VI).

- EN169:2002 (zaštitni filter za zavarivanje bez broja – samo stepen zaštite)
- EN170:2002 (UV zaštitni filter, broj 2 ili 3)
- EN171:2002 (IR zaštitni filter, broj 4)
- EN172:2001 (filter za zaštitu od sunca, broj 5 ili 6)

Preporuke za korišćenje različitih klasa filtera možete da pronađete u odgovarajućim standardima ili uvex katalogu. Neke primene zahtevaju zaštitu od mehaničkih, hemijskih, termičkih ili električnih rizika. Za pravilan izbor uvek se posavetujte sa stručnjakom za bezbednost radi procene rizika. Filtere sa transmisijom < 75% ne koristite u sumrak ili tokom noći. Za korišćenje su pogodni samo filteri sa funkcijom detekcije signalnog svetla (dodatna oznaka C ili u skladu sa standardom EN172:2001). Ovo zaštitno sredstvo za oči nije pogodno kao laserska zaštita.

a	Oznaka na okviru naočara
I	Proizvođač
II	Broj EN standarda
III	Oblast(i) primene
IV	Mehanička otpornost
V	Oznaka sertifikata

IV IX	Mehanička otpornost
nema	Minimalna otpornost
S	Povećana otpornost
F	Udarac male energije (45 m/s)
B	Udarac sa srednjom energijom (120 m/s)
A	Udarac sa visokom energijom (190 m/s)
T	Ekstremne temperature (−5 °C/+55 °C)

b	Oznaka na staklima
VI	Stepen zaštite
VII	Proizvođač
VIII	Optička klasa
	Mehanička otpornost
X	Neprianjanje istopljenog metala i otpornost na prodiranje vrelih čvrstih tela
XI	Otpornost površine na oštećenja od sitnih čestica
XII	Otpornost na zamagljenje
V	Oznaka sertifikata

III	Oblasti primene
nema	Opšta primena kod neodređenih mehaničkih rizika. Opasnost od UV, IR i/ili vidljivog zračenja
3	Tečnosti (kapi i prskanje)
4	Gruba prašina: Veličina zrna > 5µm
5	Gas, para, magla, dim i sitna prašina: Veličina zrna < 5µm
8	Proboj električnog luka kod kratkog spoja u električnim uređajima
9	Prskanje topljenog metala i prodiranje vrućih čvrstih tela

LV

uvex acu aizsardzības līdzekļu lietošanas instrukcijas saskaņā ar EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Noteikti modeļi atbilst CSA Z94.3. Lūdzu, noskaidrojiet pie uvex speciālista, kādi izstrādājumi tie ir.

Acu aizsardzības līdzeklis atbilst IAL regulas (ES) 2016/425 (VO) un Direktīvas 2001/95/EK prasībām. Atbilstības deklarācija: **www.uvex-safety.com/ce** Modeļa nosaukums vai numurs uz etiķetes vai acu aizsardzības līdzekļa. Transportēšana un uzglabāšana tikai oriģinālajā iepakojumā, maks. 40 °C un <70 % mitruma, tumsā, sausumā, bez mehāniskas slodzes. Izgatavošanas datums (MM/GGGG): uz acu aizsardzības līdzekļa un iepakojuma. Kalpošanas laiks ar pareizu uzglabāšanu: 6 gadi no izgatavošanas datuma. Ieteicamais lietošanas laiks: maks. 2 gadi pēc pirmās lietošanas reizes atkarībā no lietošanas intensitātes. Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai acu aizsardzības līdzekļi nav bojāti un vai tie ir pareizi regulēti. Acu aizsardzības līdzeklis aizsargā tikai pārklājuma zonā. Ja nepieciešams, jālieto cieši pieguļošas aizsargbrilles vai sejas aizsargs. Neizmantot un nomainīt aizsargbrilles un sejas aizsargus, kas bijuši pakļauti triecienam, ir saskrambāti, nolietoti vai bojāti. Iespējami regulāri, bet jebkurā gadījumā tūlīt pēc saskares ar ķimikālijām, notīriet to ar uvex tīrīšanas šķidrumu vai zem tekoša ūdens; nekad nenožāvējiet. Dezinficējot apsmidziniet un noslaukiet tikai ar tirdzniecībā pieejamiem dezinfekcijas līdzekļiem. Izmantojiet tikai oriģinālās uvex rezerves daļas un piederumus Jutīgiem cilvēkiem var parādīties alerģiskas reakcijas, nonākot saskarē ar noteiktām sastāvdaļām. Lietojot redzes palīglīdzekli, mehāniskie efekti var tikt to skart un tā lietotājam un radīt briesmas vai sabojāt līdzekli. Mehāniskā aizsardzība galējās temperatūrās (−5 °C/+55 °C) tikai ar papildu identifikāciju T. Pretējā gadījumā izmantojiet, lai aizsargātu pret smalkām daļiņām tikai istabas temperatūrā. Ja skatstiklam un atbalsta korpusam nav identiski saīsinājumi S, F, B, A, tiek piemērots apakšējais pielietojuma laukums. Tiešas kontakta gadījumā ar atklātu liesmu vai karstām virsmām pastāv aizdegšanās risks. Aizsardzībai pret optisko starojumu jāizmanto lietojumam atbilstoši filtri. Tos apzīmē ar prefiksu un sekojošu aizsardzības līmeni (VI).

- EN169:2002 (metināšanas aizsargfiltri cipara priekšā: tikai aizsardzības līmenis)
- EN170:2002 (UV aizsardzības filtrs, 2. vai 3. prefikss)
- EN171:2002 (IR aizsardzības filtrs, 4. prefikss)
- EN172:2001 (Saules aizsardzības filtrs, 5 vai 6. prefikss)

Ieteikumus par filtru klašu izmantošanu var atrast attiecīgajos standartos vai uvex katalogā. Dažiem lietojumiem nepieciešama aizsardzība pret mehāniskiem, ķīmiskiem, termiskiem vai elektriskiem apdraudējumiem. Lai pareizi izvēlētos, drošības speciālistam vienmēr jāveic riska novērtējums. Nelietojiet filtrus ar redzamību, kas mazāka nekā 75 %, krēslā un naktī. Satiksmei ir piemēroti tikai filtri ar signāla gaismas detektoru (papildu apzīmējums C vai saskaņā ar EN172:2001). Šis acu aizsardzības līdzeklis nav izmantojams kā lāzera aizsardzība.

a	Marķējums uz atbalsta korpusa
I	Ražotājs
II	EN standarta numurs
III	Izmantošanas zona(-s)
IV	Mehāniskā izturība
V	Sertifikācijas zīme

IV IX	Mehāniskā izturība
bez	Minimālā izturība
S	Paaugstināta izturība
F	Zemas jaudas trieciens (45 m/s)
B	Vidējas jaudas trieciens (120 m/s)
A	Augstas jaudas trieciens (190 m/s)
T	Ārkārtējas temperatūras (−5 °C/+55 °C)

b	Marķējums uz skatstikliem
VI	Aizsardzības klase
VII	Ražotājs
VIII	Optiskā klase
	Mehāniskā izturība
X	Kausēta metāla nelipšana; izturība pret karstu cietvielu iespiešanos
XI	Virsmas izturība pret sīku daļiņu bojājumiem
XII	Izturība pret aizmiglošanos
V	Sertifikācijas zīme

III	Izmantošanas zonas
bez	Nenoteiktu mehānisko risku vispārēja izmantošana. UV, IR un/vai redzamā starojuma apdraudējums
3	Šķidrumi (pilieni un šļakatas)
4	Rupji putekļi: graudu izmērs >5 µm
5	Gāze, tvaiks, migla, dūmi un smalki putekļi: graudu izmērs <5 µm
8	Ķēdes kļūdas elektriskās sistēmās īssavienojuma gadījumā
9	Izkausēta metāla šļakatas un karstu ķermeņu iespiešanās

LT

„uvex“ akių apsaugos prietaisų pagal EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (JAV)naudojimo instrukcija. Tam tikri modeliai atitinka CSA Z94.3. Klauskite „uvex“ specialistų, kurie tai gaminiai.

Akių apsaugos prietaisas atitinka AAP reglamento (ES) 2016/425 (VO) ir Direktyvos 2001/95/EG reikalavimus. Atitikties deklaracija: **www.uvex-safety.com/ce** Modelio pavadinimas arba numeris etiketėje ar ant akių apsaugos prietaiso. Gabenti ir laikyti tik originalioje pakuotėje, esant maks. 40 °C ir <70 % drėgniui, tamsioje, sausoje pakuotėje, be mechaninio įtempio. Pagaminimo data (MM/MMMM): ant akių apsaugos prietaiso ir pakuotės. Eksploatavimo laikas tinkamai laikant: 6 metai nuo pagaminimo datos. Rekomenduojamas eksploatavimo laikas: maks. 2 metai nuo pirmo naudojimo, atsižvelgiant į naudojimo intensyvumą. Prieš kiekvieną kartą naudodami patikrinkite, ar akių apsaugos prietaisas nepažeistas ir tinkamai priglunda. Akių apsaugos prietaisas apsaugo tik uždengtą sritį. Jei reikia, reikia naudoti sandarius akinius ar veido apsaugą. Akių ir veido apsaugas, kurios patyrė smūgį, buvo subraižytos, nusidėvėjo arba buvo pažeistos, naudoti negalima ir jas reikia pakeisti. Kiek įmanoma reguliariau, tačiau bet kuriuo atveju iškart po kontakto su cheminėmis medžiagomis, valykite „uvex“ valymo skysčiu arba po tekančiu vandeniu, niekada nedžiovinkite. Norėdami dezinfekuoti naudokite tik purškiklius ir dezinfekavimo priemones, esančius prekyboje. Naudokite tik originalias „uvex“ atsargines dalis ir priedus. Jautriems žmonėms gali pasireikšti alergines reakcijos prisilietus prie tam tikrais sudedamųjų dalių. Naudojant optinę pagalbinę priemonę, mechaniniai efektai gali būti perduoti jai ir dėvėtojui ir sukelti pavojų ar sugadinti. Mechaninis apsaugas esant labai žemai arba labai aukštai temperatūrai (−5 °C/+55 °C), tik esant papildomam identifikatoriui T, priešingu atveju apsaugą nuo greitųjų dalelių naudokite tik kambario temperatūroje. Jei diskas ir atraminis korpusas neturi identiškų santrumpų S, F, B, A, taikoma apatinė taikymo sritis. Tiesioginio kontakto su atvira liepsna ar karštais paviršiais metu gali užsidegti. Apsaugai nuo optinės spinduliuotės turi būti naudojami tinkami filtrai. Jie pažymėti kodo numeriu ir tolesniu apsaugos lygiu (VI).

- EN169:2002 (suvirintojo apsaugos filtrai be kodo numerio – tik apsaugos lygis)
- EN170:2002 (apsauginis filtras nuo ultravioletinių spindulių, su kodo numeriu 2 arba 3)
- EN171:2002 (apsauginis filtras nuo infraraudonųjų spindulių, su kodo numeriu 4)
- EN172:2001 (apsauginis filtras nuo saulės, su kodo numeriu 5 arba 6)

Filtrų klasių naudojimo rekomendacijas galite rasti atitinkamuose standartuose arba „uvex“ kataloge. Naudojant kai kuriose srityse reikia apsaugoti nuo mechaninių, cheminių, šiluminių ar elektrinių pavojų. Norint tinkamai pasirinkti, saugos specialistas visada turi atlikti rizikos vertinimą. Nenaudokite filtrų, kurių pralaidumas mažesnis nei 75 % prieblandoje ar naktį. Eismui tinka tik filtrai su signalo šviesos aptikimu (papildomas žymėjimas C arba pagal EN 172:2001). Šis akių apsaugos prietaisas nėra tinkamas kaip lazerio apsauga.

a	Žymėjimas ant rėmelio
I	Gamintojas
II	EN standarto numeris
III	Naudojimo sritis(ys)
IV	mechaninis atsparumas
V	Sertifikavimo ženklas

IV IX	mechaninis atsparumas
be	Mažiausias stiprumas
S	Padidintas stiprumas
F	Maža smūgio jėga (45 m/s)
B	Vidutinė smūgio jėga (120 m/s)
A	Didelė smūgio jėga (190 m/s)
T	labai aukšta arba labai žema temperatūra (−5 °C/+55 °C)

b	Žymėjimas ant okuliarų
VI	Skalės numeris
VII	Gamintojas
VIII	Optinė klasė
	mechaninis atsparumas
X	Išlydyto metalo neprilipimas ir atsparumas karštų kietų medžiagų įsiskverbimui
XI	Paviršiaus atsparumas mažų dalelių pažeidimams
XII	Atsparumas rūkui
V	Sertifikavimo ženklas

III	Naudojimo sritys
be	bendras nepatikslintos mechaninės rizikos panaudojimas. UV, IR ir (arba) matomos radiacijos poveikis
3	Skysčiai (lašai ir purslai)
4	Stambios kietosios dalelės: Dalelių skersmuo >5 µm
5	Dujos, garai, rūkas, dūmai ir smulkios kietosios dalelės: Dalelių skersmuo <5 µm
8	Trinkildio elektros lanko gedimai įvykus trumpajam elektros sistemų jungimui
9	Išlydyto metalo purslai ir karšto korpuso įsiskverbimas

SI

Navodila za uporabo z opremo za varovanje oči uvex v skladu s standardi EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (ZDA). Določeni modeli izpolnjujejo standard CSA Z94.3. Strokovnjaka, ki je zaposlen pri podjetju uvex, vprašajte, za katere izdelke gre.

Oprema za varovanje oči izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi in Direktive 2001/95/ES. Izjavo o skladnosti najdete na naslovu: **www.uvex-safety. com/ce** Ime ali številka modela je na etiketi ali na sami opremi za varovanje oči. Za transport in shranjevanje uporabljajte originalno embalažo, pri največ 40 °C, v temnem in suhem prostoru z manj kot 70-odstotno vlažnostjo zraka, brez mehanskih obremenitev. Datum izdelave (MM/JJJJ):je na opremi za varovanje oči in na embalaži. Življenjska doba v primeru pravilnega shranjevanja: 6 let od datuma izdelave. Priporočeno trajanje uporabe: največ 2 leti od prve uporabe, odvisno od intenzivnosti in pogostosti rabe. Pred vsako uporabo preverite, ali se oprema za varovanje oči pravilno prilega in ali je poškodovana. Oprema za varovanje oči zagotavlja varovanje samo v področju, ki ga pokriva. Če je potrebno, je treba uporabiti tesno prilegajoča se varnostna očala ali ščitnik za obraz. Ščitnika za oči in obraz, ki je bil izpostavljen udarcu, je opraskan, obrabljen ali poškodovan ne smete uporabljati in ga morate zamenjati. Priporočamo redno, po stiku s kemikalijami pa takojšnje čiščenje s čistilno tekočino uvex ali pod tekočo vodo. Nikoli ne čistite na suho. Za dezinfekcijo priporočamo uporabo običajnega pršila, ki ga napršite in obrišete. Uporabljajte samo originalno nadomestno in dodatno opremo uvex. Pri ljudeh z višjo občutljivostjo lahko v primeru stika nekaterih sestavin s kožo pride do alergičnih reakcij. Če uporabljate pripomočke za vid, se lahko nanje in na vas prenese mehanske obremenitve, ki so za vas lahko nevarne oziroma povzročijo poškodbe. Pri ekstremnih temperaturah (−5 °C/+55 °C) uporabljajte mehansko zaščito le pri dodatni oznaki T. Sicer uporabljajte opremo le pri sobni temperaturi za zaščito pred delci z visoko hitrostjo. Če na steklu in okvirju ni identičnih oznak S, F, B in A, se uporablja nižje področje uporabe. Pri stiku z odprtim plamenom ali vročo površino obstaja možnost vžiga. Za varovanje pred optičnim sevanjem je treba uporabiti ustrezne filtre glede na uporabo, ki so označeni s številom in stopnjo zaščite (VI).

- EN169:2002 (zaščitni filtri za varjenje brez števila – samo stopnja zaščite)
- EN170:2002 (zaščitni filtri za UV, število 2 ali 3)
- EN171:2002 (zaščitni filtri za IR, število 4)
- EN172:2001 (zaščitni filtri za sonce, število 5 ali 6)

Priporočila za uporabo razredov filtrov najdete v ustreznih standardih ali v katalogu uvex. Za nekatere uporabe je potrebna zaščita pred mehansko, kemično, termično ali električno nevarnostjo. Za pravilno izbiro mora varnostno osebje vedno izdelati oceno nevarnosti. Filtri s prepustnostjo,manjšo od 75 %, niso primerni za uporabo v mraku in ponoči. Za uporabo v prometu so primerni samo filtri, ki omogočajo zaznavanje svetlobnih signalov (dodatna oznaka C ali skladnost s standardom EN 172:2001). Ta oprema za varovanje oči ni primerna za zaščito pred laserskimi žarki.

a	Oznaka na okvirju
I	Proizvajalec
II	Številka standarda EN
III	Področje uporabe
IV	Mehanska trdnost
V	Oznaka certifikata

IV IX	Mehanska trdnost
brez	Minimalna trdnost
S	Povečana trdnost
F	Udarec z nižjo energijo (45 m/s)
B	Udarec s srednje močno energijo (120 m/s)
A	Udarec z visoko energijo (190 m/s)
T	Ekstremne temperature (−5 °C/+55 °C)

b	Oznaka stekel
VI	Stopnja zaščite
VII	Proizvajalec
VIII	Optični razred
	Mehanska trdnost
X	Neoprijemanje staljene kovine in obstojnost proti preboju vročih trdnih delcev
XI	Obstojnost površin proti poškodbam z majhnimi delci
XII	Obstojnost proti rosenju
V	Oznaka certifikata

III	Področja uporabe
brez	Splošna uporaba nedoločene mehanske nevarnosti, nevarnost zaradi UV- in/ali vidnega IR-sevanja
3	Tekočine (kapljice in brizganje)
4	Grobi prašni delci: z velikostjo delcev >5 µm
5	Plin, hlapi, meglice, dim in fini prašni delci: z velikostjo delcev<5 µm
8	Električni obloki ob kratkem stiku v elektronskih napravah
9	Brizganje staljene kovine in preboj vročih trdnih delcev

RU

Руководство по эксплуатации средств защиты глаз uvex согласно EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (США). Некоторые модели соответствуют требованиям CSA Z94.3. Информацию об этих моделях вы можете запросить у специалиста uvex.

Устройство защиты зрения соответствует требованиям постановления о средствах индивидуальной защиты (ЕС) 2016/425 (VO) и директивы 2001/95/ЕС. Сертификат соответствия см.: **www.uvex-safety.com/ce** Название модели или ее номер на этикетке или устройстве защиты зрения. Транспортировка и хранение — только в оригинальной упаковке, макс. 40 °C и <70 % влажности воздуха, в темном, сухом месте, без механических нагрузок. Дата изготовления (ММ/ГГГГ): на устройстве защиты зрения или упаковке. Срок службы при надлежащем хранении: 6 лет с момента изготовления. Рекомендованный срок использования: макс. 2 года с момента первого использования, в зависимости от интенсивности применения. Устройство защиты зрения необходимо проверять перед каждым использованием. Устройство защиты зрения обладает защитными свойствами исключительно в зоне покрытия. При необходимости следует использовать плотно пригнанные закрытые защитные очки или защитные маски. Поцарапанные, изношенные, поврежденные или подвергшиеся удару средства защиты глаз и лица подлежат замене. По возможности — регулярно, но в любом случае непосредственно после контакта с химическими веществами почистите при помощи чистящей жидкости uvex или под проточной водой, ни в коем случае в сухом виде. Только распрыскивание или дезинфекция протиранием с применением обычных дезинфицирующих средств. Используйте только оригинальные запчасти и комплектующие uvex. У лиц с повышенной чувствительностью к определенным компонентам возможны аллергические реакции. При использовании вместе с оптическими устройствами для улучшения зрения на них и использующих их лиц может переноситься механическое воздействием, что может привести к опасности или повреждению. Механическая защита в случае экстремальных температур (−5 °C/+55 °C) только при наличии дополнительной маркировки T. В противном случае — использование для защиты от частиц с высокой скоростью только при комнатной температуре. Если у дисков и несущих частиц нет идентичных условных обозначений S, F, B, A, применяется более низкий диапазон использования. При непосредственном контакте с открытым пламенем или горячими поверхностями возможно воспламенение. Для защиты от оптического излучения следует рекомендовать использовать соответствующие фильтры. Они маркируются при помощи стоящей впереди цифры и следующим за ней классом защиты (VI).

- EN169:2002 (защитный фильтр для сварки без цифры — только степень защиты)
- EN170:2002 (фильтры для защиты от УФ-излучения, начинается с 2 или 3)
- EN171:2002 (фильтры для защиты от ИК-излучения, начинается с 4)
- EN172:2001 (солнцезащитный фильтр, начинается с 5 или 6)

Рекомендации по использованию классов фильтров см. в соответствующих стандартах или каталоге uvex. В некоторых случаях требуется защита от механических, химических, термических или электрических опасностей. Для правильного выбора необходимо всегда выполнять оценку рисков с привлечением специалистов по ТБ. Не используйте в сумерках и ночью фильтры с коэффициентом пропускания <75 %. Только фильтры с распознаванием сигнального света (дополнительная маркировка C или согл. EN172:2001) подходят для дорожного движения. Данное устройство защиты зрения не предназначено для защиты от лазерного излучения.

a	Маркировка на основании
I	Производитель
II	Номер стандарта EN
III	Области применения
IV	Механическая прочность
V	Знак сертификации

IV IX	Механическая прочность
Нет	Минимальная прочность
S	Повышенная прочность
F	Удар с небольшой энергией (45 м/с)
B	Удар со средней энергией (120 м/с)
A	Удар с большой энергией (190 м/с)
T	Допустимая температура (−5 °C/+55 °C)

b	Маркировка на смотровых стеклах
VI	Уровень защиты
VII	Производитель
VIII	Класс видимости
	Механическая прочность
X	Предотвращение налипания расплавленного металла и устойчивость к проникновению горячих твердых частиц
XI	Устойчивость поверхности к повреждению из-за воздействия мелких частиц
XII	Защита от запотевания
V	Знак сертификации

III	Области применения
Нет	общ. применение: механических рисков не выявлено Опасность, вызванная УФ-, ИК- и/или видимым излучением
3	Жидкость (капли и брызги)
4	Крупная пыль Размер зерна >5 мкм
5	Газ, пар, туман, дым и мелкая пыль Размер зерна <5 мкм
8	Вспышка дугового разряда при коротком замыкании в электроустановках
9	Брызги расплавленного металла и проникновение горячих частиц

CN

uvex 眼睛防护设备的使用说明依据以下标准： EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA)。某些型号符合 CSA Z94.3 标准。请咨询 uvex 专家相应的产品范围。

该眼睛防护设备符合 PPE 法规 (EU) 2016/425 (VO) 和指令 2001/95 / EG 的要求。符合性声明见以下网址：**www. uvex-safety.com/ce** 标签或眼睛防护设备上的型号名称或编号。只能使用原包装运输和存放，温度最高 40°C，湿度 <70%，黑暗处，干燥，无机械应力。生产日期（月份/年份）：在眼睛防护设备和包装上正确存放下的使用寿命：自生产日期起 6 年。建议的使用寿命：自首次使用起最多 2 年，具体取决于使用强度。在每次使用前检查眼睛防护设备是否损坏以及是否合适。眼睛防护设备仅保护覆盖位置。必要时必须使用密闭的护目镜或面部防护。如果眼睛和面部防护用品受到冲击、有划痕、有磨损或已损坏，请务必更换，不要继续使用。尽可能定期进行清洁，但无论如何在接触化学药品后立即用 uvex 清洁液或在流水下清洁，切勿干燥。仅使用市售消毒剂喷洒消毒和擦拭消毒。仅使用原装的 uvex 备件和配件。在皮肤接触特定原材料时，敏感人员会出现过敏反应。如果在视觉辅助设备上使用时，则可能会将机械效应传导给视觉辅助设备和佩戴者，并导致危险或损坏。仅在带有附加标识 T 的极端温度 (–5°C/+55°C) 下才有机械保护作用。否则，仅在室温下使用以防止高速颗粒进入。如果镜片和镜框不具有相同的缩写 S，F，B，A，则该眼睛防护设备适用于较低的使用范围。直接接触明火或高温表面时，有可能着火。为了在光学射线下提供防护，必须使用相应的滤光片。这些用前缀数字和后缀防护等级 (VI) 进行标记。

- EN169:2002（电焊工防护滤光器，无前缀数字，仅防护等级）
- EN170:2002（紫外线防护滤光器，前缀数字 2 或 3）
- EN171:2002（红外线防护滤光器，前缀 4）
- EN172:2001（阳光防护滤光器，前缀数字 5 或 6）

有关滤光器类别的使用建议，请参见相关标准或 uvex 目录。某些应用需要防止其免受机械、化学、热或电危害。为了正确选择，必须始终由安全专员进行风险评估。请勿在黄昏或夜晚使用透射率小于 75% 的滤光器。只有带信号灯识别的滤光器（附加标识 C 或符合 EN172:2001 标准的标识）才适合交通运行中使用。此眼睛防护设备不适用于激光防护。

a	镜框上的标记
I	制造商
II	EN 标准编号
III	应用领域
IV	机械强度
V	认证标志

IV IX	机械强度
无	最低强度
S	增加强度
F	低能量冲击（45 米/秒）
B	中等能量冲击（120 米/秒）
A	高等能量冲击（190 米/秒）
T	极端温度 (−5°C/+55°C)

b	镜片上的标识
VI	防护等级
VII	制造商
VIII	光学等级
	机械强度
X	熔融金属不粘以及抗热固体渗透能力
XI	表面防小颗粒损坏
XII	防雾
V	认证标志

III	应用领域
无	一般使用未指定的机械风险。紫外线、红外线和/或可见辐射造成的危险
3	液体（滴落和飞溅）
4	粗粒粉尘粒度 >5µm
5	气体、蒸汽、雾气、烟雾和细粉尘： 粒度 <5µm
8	电气设备短路时的电弧故障
9	熔融金属飞溅和热体渗透

JP

uvex保護メガネ取扱説明書:EN166:2001、EN167:2001、EN168:2001、EN169:2002、EN170:2002、EN171:2002、EN172:2001、GS-ET29:2019, ANSI/ISEA Z87.1-2020（USA）一部のモデルは CSA Z94.3 に準拠しています。準拠する製品については、当社の専門スタッフまでお問い合わせください。

この保護メガネは、PPE 規則 (EU) 2016/425 および指令 2001/95/EC の要件を満たしています。製品の適合宣言書は uvex-safety.com/ce で確認できます。モデル名/モデル番号はラベルまたは保護メガネに記載されています。輸送ならびに保管時は、純正の梱包箱に入れて、温度40℃以下、湿度70%以下の光の入らない乾燥した場所で、機械的負荷ががからないようにして輸送・保管してください。製造日 (MM/YYYY) は、保護メガネおよび梱包箱に記載されています。保管が適切であれば、保護メガネの耐用年数は、製造日から6年です。推奨使用期間は、使用開始から最大2年です。この期間は、使い方によって異なることがあります。保護メガネは、毎回使用する前に損傷がないこと、正しくフィットすることを確認してください。保護メガネで保護されるのは、メガネで覆われた範囲だけです。必要に応じて、密閉性の高いゴーグルやフェイスシールドを着用してください。 衝撃を受けたり傷や摩耗、損傷のある保護具（目 / 顔用）は使用せずに交換してください。 定期的なクリーニングには、uvex洗浄液または流水を使用してください。また、乾いた状態でレンズを拭かないでください。保護メガネに化学品が付着した場合は、すぐに拭き取ってください。市販の殺菌剤を吹きかけて洗浄し、後が残らないようにしてください。uvex純正の交換用部品およびアクセサリ部品を使用してください。皮膚が特に敏感な方は、特定の素材に触れることにより、アレルギー反応が出る可能性があります。保護メガネを視覚補助器具の上から装着すると、視覚補助器具や着用者に力学的影響が伝わり、破損または危険が生じるおそれがあります。極端な温度 (–5°C/+55°C) での機械的な保護として、追加の認証マークTが表示されています。このマークが表示されていない場合、保護メガネは室温で高速で飛来する粒子から着用者を守る場合にのみ適しています。レンズとフレームに同じコード (S、F、B、A) がない場合、保護メガネは低いカテゴリに相当する環境での使用に限定されます。裸火や高温の表面に直接触れると引火する可能性があります。光線から目を守るために、適切な保護フィルターを使用してください。識別番号と続く保護レベル (VI) が記載されたラベルが付いています。

- EN169:2002 (識別番号のない溶接保護フィルター – 保護レベルのみ)
- EN170:2002 (UV保護フィルター、識別番号2または3)
- EN171:2002 (赤外線保護フィルター、識別番号4)
- EN172:2001 (日光保護フィルター、識別番号5または6)

フィルターカテゴリの仕様における推奨事項については、該当する規格またはuvexのカタログを参照してください。用途によっては、機械、化学、熱または電気による危険に対する保護が必要です。正しい保護メガネを選択するためには、常に安全衛生管理者が関与し、リスク評価を実施する必要があります。透過率75%未満のフィルターは、薄明や夜間の使用には適していません。交通に適しているのは、信号光認識機能 (追加コードCまたはEN172:2001に準拠) を備えたフィルターだけです。この保護メガネは、レーザー保護としての使用には適していません。

a	フレームマーキング
I	製造者ID
II	EN規格番号
III	使用環境
IV	機械的強度
V	認証マーク

IV IX	機械的強度
none	機械的強度なし
S	強化
F	低衝撃（45m/s）
B	中衝撃（120 m/s）
A	高衝撃（190m/s）
T	極端な温度（−5/+55℃）

b	レンズマーキング
VI	保護レベル
VII	製造者ID
VIII	光学クラス
	機械的強度
X	溶解金属非付着及び熱固体貫通耐性
XI	微粒子による表面損傷の耐性
XII	防曇
V	認証マーク

III	使用環境（該当する場合）
none	一般使用、機械リスク無し紫外線、赤外線、可視光線リスク
3	液体（飛沫や跳ね返り）
4	粗塵5ミクロンより大きな塵
5	ガス、蒸気、ミスト、煙、細塵: 5ミクロンより小さな塵
8	電気機器の短絡によるアーク放電
9	溶解金属の飛沫、跳ね返りと熱固体貫通

AR

نشرة التعليمات الخاصة بنظّارات السلامة من uvex وفقًا للمعايير EN١٦٦:٢٠٠١ وEN١٦٧:٢٠٠١ وEN١٦٨:٢٠٠١ وEN١٦٩:٢٠٠٢ و EN١٧٠:٢٠٠٢ وEN١٧١:٢٠٠٢ وEN١٧٢:٢٠٠١ وGS-ET٢٩:٢٠١٩ وANSI/ISEA Z٨٧.١-٢٠٢٠ (USA). توافق بعض الطرازات مع CSA Z٩٤.٣. يرجى سؤال أحد متخصصي uvex عن المنتجات المتضمنة.

تستوفي نظارات السلامة هذه متطلبات لائحة معدات الوقاية الشخصية (EU) ٢٠١٦/٤٢٥ (PPE) والتوجيه رقم EC/٩٥/٢٠٠١. يمكن العثور على إقرار المطابقة عبر الرابط التالي: **uvex-safety.com/ce** يوضح اسم الطراز أو رقمه على الملصق أو على نظارة السلامة نفسها. انقل المنتج وخزّنه في عبوته الأصلية فقط، في مكان مظلم، وجاف، لا يتعرض فيه لأحمال ميكانيكية، عند درجة حرارة لا تتجاوز ٤٠ درجة مئوية ورطوبة هواء <٧٠٪. تاريخ التصنيع (شهر/سنة): على نظارة السلامة والعبوة. مدة الخدمة في حالة التخزين السليم: ست سنوات من تاريخ التصنيع. مدة الخدمة الموصى بها: سنتان كحد أقصى من الاستخدام الأول، وفقًا لكثافة الاستخدام. يجب قبل كل استخدام التحقق من عدم وجود تلفيات بنظارة السلامة، والتأكد من أنها مثبتة بشكل صحيح. لا توفر نظارة السلامة الحماية إلا للمنطقة التي تغطيها فقط. وعند الضرورة، قد تحتاج إلى ارتداء نظارات سلامة محكمة أو واقي للوجه. لا تستخدم الجهاز ولكن استبدله بدلاً من ذلك بواقي الوجه والعينين الذي تعرضت للأضرار أو الخدش أو البلى أو التلف. نظّف نظارة السلامة بشكل دوري قدر الإمكان باستخدام سائل تنظيف uvex، أو اشطفها تحت الماء الجاري (لا تنظفها وهي جافة)، ونظفها على الفور في حالة التلامس مع المواد الكيميائية. عند استخدام المطهرات المتوفرة تجارياً يُسمح برش النظارة أو مسحها فقط. استخدم قطع غيار وملحقات uvex الأصلية فقط. قد يعاني أصحاب البشرة الحساسة من تفاعل أرجي عند ملامستهم لمواد معينة. إذا تم ارتداء نظارة السلامة فوق النظارة الطبية، فمن الممكن أن تؤثر القوة الميكانيكية على النظارة وعلى مرتديها، الأمر الذي قد يؤدي إلى حدوث تلفيات أو وقوع خطر. تم الإشارة إلى الحماية الميكانيكية مع درجات الحرارة القصوى (−٥ /+٥٥ درجة مئوية) عن طريق علامة التصديق الإضافية T. إذا لم تكن العلامة موجودة، تكون نظارة السلامة مناسبة فقط لحماية مرتديها من الجسيمات عالية السرعة في درجة حرارة الغرفة. إذا لم تكن العدسات والإطار تحمل الرمز نفسه (S أو F أو B أو A)، فيجب استخدام النظارة في البيئات الموافقة للفئة الدنيا فقط. قد ينشب حريق عند التلامس المباشر مع اللهب المكشوف أو الأسطح الساخنة. للحماية من الإشعاع البصري، يجب استعمال المرشحات الملائمة للاستخدام. هذه المرشحات يتم تعليمها ببادئة متبوعة بمستوى الحماية (VI).

- EN١٦٩:٢٠٠٢ (مرشح الحماية من اللحام بدون بادئة — مستوى الحماية فقط)
- EN١٧٠:٢٠٠٢ (مرشح الحماية من الأشعة فوق البنفسجية، البادئة ٢ أو ٣)
- EN١٧١:٢٠٠٢ (مرشح الحماية من الأشعة تحت الحمراء، البادئة ٤)
- EN١٧٢:٢٠٠١ (مرشح الحماية من الشمس، البادئة ٥ أو ٦)

يمكن العثور على توصيات استخدام فئات المرشحات في المعايير ذات الصلة أو في كتالوج uvex. تتطلب بعض التطبيقات الحماية من المخاطر الميكانيكية أو الكيميائية أو الحرارية أو الكهربائية. لاختيار النظارة المناسبة، يجب دائمًا على مدير الصحة والسلامة إجراء تقييم للمخاطر. لا تستخدم المرشحات التي تنقل <٧٥٪ في وقت الغروب أو أثناء الليل. المرشحات ذات خاصية كشف الإشارة الضوئية (الرمز C الإضافي أو المُعدة وفقًا للمعيار EN١٧٢:٢٠٠١) هي المرشحات الوحيدة المناسبة للاستخدام في الحركة المرورية. وهذه النظارات غير مناسبة للاستخدام في الحماية من أشعة الليزر.

a	العلامات على الإطار
I	مُعرِّف الشركة المصنعة
II	رقم معيار EN
III	مجال (مجالات) الاستخدام
IV	القوة الميكانيكية
V	علامة التصديق

IV IX	القوة الميكانيكية
لا شيء	بدون قوة ميكانيكية
S	قوة زائدة
F	تأثير الطاقة المنخفضة (٤٥ م/ثانية)
B	تأثير الطاقة المتوسطة (١٢٠ م/ثانية)
A	تأثير الطاقة العالية (١٩٠ م/ثانية)
T	درجات الحرارة القصوى (−٥ /+٥٥ درجة مئوية)

b	العلامات على العدسة
VI	مستوى الحماية
VII	مُعرِّف الشركة المصنعة
VIII	الفئة البصرية
	القوة الميكانيكية
X	عدم التصاق المعادن المنصهرة ومقاومة اختراق المواد الصلبة الساخنة
XI	مقاومة تلف السطح بسبب الجسيمات الدقيقة
XII	مقاومة التضبيب
V	علامة التصديق

III	مجال (مجالات) الاستخدام (حسب الاقتضاء)
لا شيء	استخدام عام، مخاطر ميكانيكية غير محددة. مخاطر ترجع إلى الأشعة فوق البنفسجية، و/أو الأشعة تحت الحمراء، و/أو الإشعاع المرئي
٣	السوائل (قطرات ورذاذ)
٤	جسيمات الغبار الخشن: حجم الحبيبات >٥ ميكرومتر
٥	جسيمات الغاز، والبخار، والضباب، والدخان، والغبار الدقيق: حجم الحبيبات <٥ ميكرومتر
٨	القوس الكهربائي بسبب دائرة القِصَر في المعدات الكهربائية
٩	رذاذ المعادن المنصهرة واختراق المواد الصلبة الساخنة

UA

Інструкція із застосування засобів індивідуального захисту очей uvex відповідно до EN166:2001, EN167:2001, EN168:2001, EN169:2002, EN170:2002, EN171:2002, EN172:2001, GS-ET29:2019 ANSI/ISEA Z87.1-2020 (USA). Деякі моделі відповідають стандарту CSA Z94.3. Уточніть у фахівця uvex, про які продукти йдеться.

Засоби індивідуального захисту очей відповідають вимогам із регулювання PSA (EU) 2016/425 (VO) і директиві 2001/95/ЄС. Декларацію відповідності дивіться на вебсторінці: **www.uvex-safety.com/ce** Назва або номер моделі вказано на етикетці чи на засобі індивідуального захисту очей. Транспортування та зберігання дозволяється тільки в оригінальній упаковці при температурі не вищій за 40 °C й рівні вологості <70 %, у сухому стані та без механічних навантажень. Дата виготовлення (ММ/РРРР): вказана на засобі індивідуального захисту очей і на пакуванні. Строк придатності за умови належного зберігання: 6 років від дати виготовлення. Рекомендований строк використання: не більше ніж 2 роки з моменту першого використання, а також залежно від інтенсивності використання. Перед кожним використанням перевіряти засіб індивідуального захисту очей на наявність пошкоджень і правильність посадки. Засіб індивідуального захисту очей захищає лише в зоні покриття. За потреби використовувати щільно прилеглі окуляри або повний захист обличчя. Не використовуйте та замініть захисні засоби для очей та обличчя, які зазнали удару, подряпані, зношені або пошкоджені. Очищувати засіб індивідуального захисту очей за допомогою рідини uvex або під проточною водою якомога частіше та в будь-якому разі одразу після контакту з хімічними речовинами, але в жодному разі не очищувати сухим способом. Для дезінфекції використовувати лише засоби для обприскування та протирання, що доступні у вільному продажу. Використовувати лише оригінальні запасні частини й аксесуари uvex. У людей із чутливою шкірою під час контакту можуть виникати алергічні реакції. У разі використання поверх засобів для коригування зору, на них і на користувача можуть передаватися механічні впливи, які можуть призвести до небезпеки чи пошкодження. Механічний захист при екстремальних температурах (–5 °C/+55 °C) діє тільки за наявності маркування T. В іншому разі застосовувати для захисту від частинок із високою швидкістю лише при кімнатній температурі. Якщо на щитку та корпусі немає однакових позначок S, F, B, A, то застосовується нижчий діапазон використання. Під час прямого контакту з відкритим полум'ям або гарячими поверхнями можливе займання. Для захисту від оптичного випромінювання слід використовувати відповідні фільтри. Вони позначені префіксом і наведеним нижче рівнем захисту (VI).

- EN169:2002 (фільтр для зварювання, немає префікса – тільки рівень захисту)
- EN170:2002 (фільтр від УФВ, префікс 2 або 3)
- EN171:2002 (фільтр від ІЧВ, префікс 4)
- EN172:2001 (сонцезахисний фільтр, префікс 5 або 6)

Рекомендації щодо використання класів фільтрів див. у відповідних стандартах або в каталозі uvex. Деякі сфери застосування вимагають захисту від механічних, хімічних, теплових або електричних небезпек. Для оцінювання ризику зверніться до фахівця з безпеки, щоб правильно підібрати необхідний рівень захисту. Не використовуйте фільтри з коефіцієнтом передавання <75 % у сутінках або вночі. Для використання на дорогах підходять тільки фільтри з розпізнаванням світлових сигналів (додаткове маркування C або відповідно до EN172:2001). Цей засіб індивідуального захисту очей не підходить для захисту від лазерного випромінювання.

a	Маркування на корпусі
I	Виробник
II	Номер стандарту ЄС
III	Сфера(-и) застосування
IV	Стійкість до механічних впливів
V	Сертифікаційний знак

IV IX	Стійкість до механічних впливів
немає	Мінімальна міцність
S	Підвищена міцність
F	Удар із невеликою силою (45 м/с)
B	Удар із середньою силою (120 м/с)
A	Удар із великою силою (190 м/с)
T	Екстремальні температури (−5 °C/+55 °C)

b	Маркування на лінзах
VI	Ступінь захисту
VII	Виробник
VIII	Клас оптики
IX	Стійкість до механічних впливів
X	Захист від адгезії розплавленого металу та стійкість до проникнення гарячих твердих тіл
XI	Стійкість поверхні до пошкодження дрібними частками
XII	Захист від запотівання
V	Сертифікаційний знак

III	Сфери застосування
немає	Загальне використання з невизначеними механічними ризиками. Вплив ультрафіолетового, інфрачервоного та/або видимого випромінювання
3	Рідини (краплі та бризки)
4	Грубий пил: Розмір часток >5 мкм
5	Газ, пара, туман, дим і дрібний пил: Розмір часток <5 мкм
8	Спалах дугового розряду в разі короткого замикання в електричних установках
9	Бризки розплавленого металу та проникнення гарячих предметів